

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD

[C – 2014/31154]

30 JANUARI 2014. — Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 5 juni 2008 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren en stagiairs van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad

Het Verenigd College,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, artikel 79, § 1;

Gelet op het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 5 juni 2008 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren en stagiairs van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 september 2011;

Gelet op de adviezen van de Directieraad van 9 februari en 1 december 2011;

Gelet op het akkoord van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Begroting;

Gelet op het akkoord van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor Openbaar Ambt;

Gelet op de protocollen nrs. 2011/34, 2011/35, 2011/37/1, 2011/37/2, 2011/37/3, 2011/37/4 en 2011/38 van het Sectorcomité XV van 9 november 2011 en het protocol nr. 2013/01 van 3 september 2013;

Gelet op het advies 51.355/2, gegeven op 6 juni 2012 en het advies 54.424/2, gegeven op 2 december 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Openbaar Ambt;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 11 van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 5 juni 2008 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren en stagiairs van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad worden volgende wijzigingen aangebracht :

In het § 2, derde lid, 1° wordt het woord “vier” vervangen door “vijf”;

In § 3, tweede lid, worden tussen de woorden “in rang A4 : adjunct-leidende ambtenaar” en de woorden “in rang A3 : directeur” de woorden “in rang A4 : directeur-diensthoofd” toegevoegd.

Art. 2. Artikel 15 van hetzelfde besluit, wordt vervangen als volgt :

“Art. 15. Binnen de Diensten van het Verenigd College is er een directieraad. Deze bestaat uit de leidend ambtenaar, de adjunct-leidend ambtenaar en de directeurs-diensthoofden. Bij afwezigheid van directeurs-diensthoofden maken de directeurs deel uit van de directieraad.”

Art. 3. In Boek II, Titel I, Hoofdstuk VI, Afdeling 2, van hetzelfde besluit, wordt een Onderafdeling 2/1 ingevoegd die een artikel 20/1 bevat, luidende :

“Onderafdeling 2/1. – Beroep tegen een beslissing inzake proefperiode

“Art. 20/1. In het in artikel 96bis, vijfde lid, bedoelde geval en overeenkomstig artikel 2 van het in artikel 18 bedoelde samenwerkingsakkoord, roept de voorzitter de ambtenaar op binnen vijftien dagen na de indiening van het beroep. Deze laatste kan zich door een persoon naar keuze laten bijstaan.

“De ambtenaar belast met de supervisie van de proefperiode brengt verslag uit bij de commissie betreffende het verloop van de proefperiode en wordt door deze commissie gehoord.

“De commissie beslist om de beslissing van de ambtenaar belast met de supervisie van de proefperiode te bevestigen of te vernietigen. Deze beslissing wordt binnen een termijn van één maand na de indiening van het beroep genomen en aan de ambtenaar, de ambtenaar belast met de supervisie van de proefperiode en de Dienst voor personeelsbeleid betekend.”

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31154]

30 JANVIER 2014. — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune modifiant l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 5 juin 2008 portant le statut administratif et pécuniaire des fonctionnaires et stagiaires des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale

Le Collège réuni,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, l'article 79, § 1^{er};

Vu l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 5 juin 2008 portant le statut administratif et pécuniaire des fonctionnaires et stagiaires des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 septembre 2011;

Vu les avis du Conseil de direction des 9 février et 1^{er} décembre 2011;

Vu l'accord des Membres du Collège réuni, compétents pour le Budget;

Vu l'accord des Membres du Collège réuni, compétents pour la Fonction publique;

Vu les protocoles n^{os} 2011/34, 2011/35, 2011/37/1, 2011/37/2, 2011/37/3, 2011/37/4 et 2011/38 du Comité de Secteur XV du 9 novembre 2011 et le protocole n^o 2013/01 du 3 septembre 2013;

Vu l'avis 51.355/2, donné le 6 juin 2012 et vu l'avis 54.424/2, donné le 2 décembre 2013 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 11 de l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 5 juin 2008 portant le statut administratif et pécuniaire des fonctionnaires et stagiaires des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, sont apportées les modifications suivantes :

Au § 2, alinéa 3, 1^o le mot « quatre » est remplacé par le mot « cinq »;

Au § 3, alinéa 2, les mots « au rang A4 : directeur - chef de service » sont insérés entre les mots « au rang A4 : fonctionnaire dirigeant adjoint » et les mots « au rang A3 : directeur ».

Art. 2. L'article 15 du même arrêté, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 15. Il existe, au sein des Services du Collège réuni, un conseil de direction. Celui-ci comprend le fonctionnaire dirigeant, le fonctionnaire dirigeant adjoint et les directeurs-chefs de service. En cas d'absence des directeurs-chefs de service, les directeurs font partie du conseil de direction.”

Art. 3. Dans le Livre II, Titre I^{er}, Chapitre VI, Section 2, du même arrêté, il est inséré une Sous-section 2/1, comportant un article 20/1, rédigée comme suit :

“Sous-section 2/1. – Du recours à l'encontre d'une décision en matière de période d'essai

“Art. 20/1. Dans le cas prévu à l'article 96bis, alinéa 5, et conformément à l'article 2 de l'accord de coopération visé à l'article 18, le président convoque le fonctionnaire dans les quinze jours de l'introduction du recours. Ce dernier peut être assisté d'une personne de son choix.

“Le fonctionnaire chargé de la supervision de la période d'essai fait rapport auprès de la commission quant au déroulement de la période d'essai et est entendu par ladite commission.

“La commission décide de confirmer ou d'annuler la décision du fonctionnaire chargé de la supervision de la période d'essai. Cette décision est prise dans un délai d'un mois à partir de l'introduction du recours et est notifiée au fonctionnaire, au fonctionnaire chargé de la supervision de la période d'essai et au Service des ressources humaines.”

Art. 4. In Boek II, Titel I, van hetzelfde besluit, wordt een Hoofdstuk VIII ingevoegd die de artikelen 23/1 tot 23/3 bevat, luidende :

“HOOFDSTUK VIII. — De selectiecommissies en de evaluatiecommissie

“Art. 23/1. Met het oog op de toekenning van de mandaatbetrekkingen bedoeld in artikel 104 worden er hiertoe bevoegde selectiecommissies opgericht. De selectiecommissies worden samengesteld in functie van de te begeven mandaatbetrekkingen en bestaan elk uit ten minste vijf en ten hoogste zeven leden.

“Het Verenigd College wijst op de voordracht van de Ministers, de leden van een selectiecommissie aan telkens als een mandaatbetrekking bedoeld in artikel 104 vacant wordt verklaard en duidt één onder hen aan als voorzitter. De leden van de selectiecommissies beschikken over expertise met betrekking tot de materies die ressorteren onder de te begeven mandaatbetrekkingen en/of met betrekking tot overheidsmanagement. De aanstelling van de leden van een selectiecommissie is beperkt tot de selectieprocedure waarvoor zij zijn aangesteld.

“Ten hoogste twee derden van de leden van een selectiecommissie behoort tot hetzelfde geslacht.

“De Ministers, voor het geheel van de selectiecommissies :

1° duiden twee effectieve en twee plaatsvervangende secretarissen aan die tot een verschillende taalrol behoren;

2° bepalen de vergoeding toegekend aan de voorzitter en de leden van de selectiecommissies.

“Het Verenigd College, op de voordracht van de Ministers, stelt het huishoudelijk reglement van de selectiecommissies op.

“De selectiecommissies vervullen de opdrachten die hen worden toegewezen door dit besluit.

“Het Verenigd College kan, op de voordracht van de Ministers, een extern selectie- en assessmentbureau aanstellen dat de selectiecommissie ondersteunt in zijn werkzaamheden.”

“Art. 23/2. Niemand kan worden aangeduid tot lid van een selectiecommissie die in welke hoedanigheid dan ook belang heeft bij de desbetreffende selectieprocedure.

“De leden van de selectiecommissies zijn gebonden tot geheimhouding omtrent de beraadslagingen en besluiten alsmede aangaande elke inlichting waarvan zij kennis zouden hebben gekregen bij het uitvoeren van hun opdracht.”

“Art. 23/3. Met het oog op de evaluatie van de mandaathouders bedoeld in artikel 83 wordt er een evaluatiecommissie opgericht. De evaluatiecommissie bestaat uit zeven leden die beschikken over expertise met betrekking tot overheidsmanagement en die niet behoren tot Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

“Het Verenigd College, op de voordracht van de Ministers, de leden van de evaluatiecommissie aan alsook de voorzitter onder hen. Het Verenigd College wijst eveneens op de voordracht van de Ministers, vier plaatsvervangende leden aan die beantwoorden aan dezelfde criteria als de effectieve leden. Wanneer één van de leden afwezig of verhinderd is, wijst de voorzitter het plaatsvervangend lid aan dat hem zal vervangen. Wanneer de voorzitter afwezig is, komt het voorzitterschap toe aan het oudste effectieve lid.

“De leden worden aangesteld voor een periode van vijf jaar. Hun aanstelling is hernieuwbaar.

“Ten hoogste twee derden van de leden van de evaluatiecommissie behoort tot hetzelfde geslacht.

“De Ministers duiden twee effectieve en twee plaatsvervangende secretarissen aan van verschillende taalrol om de evaluatiecommissie bij te staan.

“Het Verenigd College, op de voordracht van de Ministers stelt het huishoudelijk reglement van de evaluatiecommissies op.

“De evaluatiecommissie vervult de opdrachten die haar worden toegewezen door dit besluit. Het Verenigd College kan haar bijkomende bevoegdheden toewijzen.

“De leden van de evaluatiecommissie die in welke hoedanigheid dan ook bij een door de commissie onderzocht dossier betrokken zijn, onthouden zich van zitting.”

Art. 4. Dans le Livre II, Titre Ier, du même arrêté, il est inséré un Chapitre VIII, comportant les articles 23/1 à 23/3, rédigé comme suit :

“CHAPITRE VIII. — Des commissions de sélection et de la commission d'évaluation

“Art. 23/1. Il est créé des commissions de sélection compétentes en vue de l'attribution des emplois de mandat visés à l'article 104. Les commissions de sélection sont composées en fonction des emplois de mandat à attribuer et/ou en rapport avec le management du secteur public. La désignation des membres des commissions de sélection est limitée à la procédure de sélection pour laquelle ils ont été désignés.

“Le Collège réuni, sur la proposition des Ministres, désigne les membres de chacune des commissions de sélection chaque fois qu'un emploi de mandat visé à l'article 104 est déclarée vacante et désigne le président parmi ceux-ci. Les membres des commissions de sélection disposent d'une expertise en rapport avec les matières qui relèvent de l'emploi de mandat à attribuer et/ou en rapport avec le management du secteur public. La désignation des membres des commissions de sélection est limitée à la procédure de sélection pour laquelle ils ont été désignés.

“Les deux tiers au plus des membres de chacune des commissions de sélection appartiennent au même sexe.

“Pour l'ensemble des commissions de sélection, les Ministres :

1° désignent deux secrétaires effectifs et deux secrétaires suppléants de rôle linguistique différent;

2° fixent l'allocation accordée au président et aux membres des commissions de sélection.

“Le Collège réuni, sur la proposition des Ministres, établit le règlement d'ordre intérieur des commissions de sélection.

“Les commissions de sélection remplissent les missions qui leur sont assignées par le présent arrêté.

“Le Collège réuni peut, sur la proposition des Ministres, désigner un bureau externe de sélection et d'assessment pour assister la commission de sélection dans ses activités.”

“Art. 23/2. Quiconque aurait un intérêt en quelle que qualité que ce soit dans la procédure de sélection ne peut être désigné comme membre de la commission de sélection.

“Les membres de la commission de sélection sont liés par le secret en ce qui concerne les débats et délibérations ainsi que pour toute information dont ils auraient eu connaissance dans l'exercice de leur mission.”

“Art. 23/3. Il est créé une commission d'évaluation chargée de l'évaluation des titulaires de mandat visée à l'article 83. La commission d'évaluation est composée de sept membres qui disposent d'une expertise en rapport avec le management du secteur public et qui ne ressortissent pas aux Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune.

“Le Collège réuni, sur la proposition des Ministres désigne les membres de la commission d'évaluation ainsi que le président parmi ceux-ci. Le Collège réuni désigne également sur proposition des Ministres quatre membres suppléants qui répondent aux mêmes critères que les membres effectifs. En cas d'absence ou d'empêchement d'un membre, un suppléant est désigné par le président. En cas d'absence du président, la présidence est attribuée au plus âgé des membres effectifs présents.

“Les membres sont désignés pour une période de cinq ans. Leur désignation est renouvelable.

“Les deux tiers au plus des membres appartiennent au même sexe.

“Les Ministres désignent deux secrétaires effectifs et deux secrétaires suppléants de rôle linguistique différent pour assister la commission d'évaluation.

“Le Collège réuni, sur la proposition des Ministres, établit le règlement d'ordre intérieur des commissions d'évaluation.

“La commission d'évaluation remplit les missions qui lui sont assignées par le présent arrêté. Le Collège réuni peut lui confier des compétences supplémentaires.

“Les membres de la commission d'évaluation qui en quelle que qualité que ce soit seraient concernés par un dossier examiné par la commission s'abstiennent de siéger.”

Art. 5. Artikel 24, tweede lid, van hetzelfde besluit, wordt vervangen als volgt :

"Zij dienen daartoe :

"1° de van kracht zijnde wetten, ordonnances en reglementeringen alsmede de richtlijnen waaronder de gedragsregels inzake deontologie, van de overheid waartoe zij behoren na te leven;

"2° nauwgezet en correct hun adviezen te formuleren en hun verslagen op te stellen;

"3° de beslissingen zorgvuldig en plichtsbewust uit te voeren."

Art. 6. In hetzelfde besluit wordt een artikel 24/1 ingevoegd, luidende :

"Art. 24/1. De ambtenaren hebben het recht om met waardigheid en hoffelijkheid te worden behandeld, zowel door hun hiërarchische meerderen als door hun collega's en hun ondergeschikten.

"Zij dienen hun collega's, hiërarchische meerderen en ondergeschikten met waardigheid en hoffelijkheid te behandelen. Zij vermijden elk woord, houding en voorkomen die deze waardigheid en hoffelijkheid in het gedrang zouden kunnen brengen of de goede werking van de dienst zouden kunnen schaden."

Art. 7. In hetzelfde besluit wordt een artikel 24/2 ingevoegd, luidende :

"Art. 24/2. Onverminderd artikel 29 van het Wetboek van strafvordering, stellen de ambtenaren hun hiërarchische meerdere of, indien nodig, een hogere hiërarchische meerdere op de hoogte van elke onwettigheid of onregelmatigheid waarvan zij kennis hebben."

Art. 8. Artikel 25 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 25. De ambtenaren behandelen de gebruikers van hun dienst welwillend en zonder enige discriminatie. In de wijze waarop zij de vragen van de gebruikers beantwoorden of waarop zij de dossiers behandelen, eerbiedigen zij op een strikte wijze de beginselen van neutraliteit, van gelijkheid in behandeling en van naleving van de wetten, ordonnances, reglementeringen en richtlijnen."

Art. 9. In artikel 26 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt aangevuld als volgt :

"Zij vermijden evenzeer elke toestand waarbij zij, zelfs door een tussenpersoon, in verband zouden kunnen worden gebracht met bezigheden die in strijd zijn met de waardigheid van hun ambt.;"

2° het tweede lid wordt aangevuld als volgt :

"Dit slaat niet op symbolische geschenken van kleine waarde uitgewisseld tussen ambtenaren in de normale uitoefening van hun ambt."

Art. 10. In hetzelfde besluit wordt een artikel 26/2 ingevoegd, luidende :

"Art. 26/2. De ambtenaren plaatsen zich niet en laten zich niet plaatsen in een toestand van belangenconflicten, dit wil zeggen in een toestand waarin zij door henzelf of door een tussenpersoon een persoonlijk voordeel hebben dat van die aard is om de onpartijdige en objectieve uitoefening van hun ambt te beïnvloeden of de gewettigde verdenking te doen ontstaan van zulke invloed.

"Wanneer ambtenaren van oordeel zijn dat zij een belangenconflict hebben of vrezen te hebben, brengen zij hun hiërarchische meerdere hierover onmiddellijk op de hoogte. Deze verleent hen hiervan schriftelijk akte.

"In geval van een erkend belangenconflict, neemt de hiërarchische meerdere de passende maatregelen om er een einde aan te stellen.

"De ambtenaren kunnen schriftelijk om het advies van de voorzitter van de directieraad vragen over een toestand waarin zij zich bevinden, dit om te weten of deze de oorzaak is van een belangenconflict."

Art. 11. In Hoofdstuk I van Titel IV van Boek II van hetzelfde besluit wordt een artikel 37/2 ingevoegd, luidende :

"Art. 37/2. Een vacante betrekking wordt toegewezen aan een kandidaat tot overplaatsing, een laureaat van een vergelijkende selectie voor overgang naar een hoger niveau of een laureaat van een vergelijkende selectie voor werving.

"De laureaat van een vergelijkende selectie voor overgang naar een hoger niveau heeft voorrang ten opzichte van een kandidaat tot overplaatsing."

Art. 5. L'article 24, alinéa 2, du même arrêté, est remplacé par ce qui suit :

"A cet effet, ils sont tenus de :

"1° respecter les lois, ordonnances et règlements en vigueur ainsi que les directives, parmi lesquelles les règles de conduite concernant la déontologie, de l'autorité dont ils relèvent;

"2° formuler leurs avis et rédiger leurs rapports avec rigueur et exactitude;

"3° exécuter les décisions avec diligence et conscience professionnelle."

Art. 6. Dans le même arrêté, il est inséré un article 24/1, rédigé comme suit :

"Art. 24/1. Les fonctionnaires ont le droit d'être traités avec dignité et courtoisie tant par leurs supérieurs hiérarchiques que par leurs collègues et leurs subordonnés.

"Ils ont le devoir de traiter leurs collègues, supérieurs hiérarchiques et subordonnés avec dignité et courtoisie. Ils évitent toute parole, attitude et présentation qui pourraient compromettre cette dignité et cette courtoisie ou obérer le bon fonctionnement du service."

Art. 7. Dans le même arrêté, il est inséré un article 24/2, rédigé comme suit :

"Art. 24/2. Sans préjudice de l'article 29 du Code d'instruction criminelle, les fonctionnaires informent leur supérieur hiérarchique ou, si nécessaire, un supérieur hiérarchique plus élevé, de toute illégalité ou irrégularité dont ils ont connaissance."

Art. 8. L'article 25 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

"Art. 25. Les fonctionnaires traitent les usagers de leur service avec compréhension et sans aucune discrimination. Dans la manière dont ils répondent aux demandes des usagers ou dont ils traitent les dossiers, ils respectent strictement les principes de neutralité, d'égalité de traitement et de respect des lois, ordonnances, règlements et directives."

Art. 9. Dans l'article 26 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa premier est complété comme suit :

"Ils évitent aussi toute situation où, même par personne interposée, ils pourraient être associés à des occupations contraires à la dignité de leur fonction.;"

2° l'alinéa 2 est complété comme suit :

"Ne sont pas visés les cadeaux symboliques de faible valeur échangés entre fonctionnaires dans l'exercice normal de leurs fonctions."

Art. 10. Dans le même arrêté, il est inséré un article 26/2, rédigé comme suit :

"Art. 26/2. Les fonctionnaires ne se placent pas et ne se laissent pas placer dans une situation de conflits d'intérêts, c'est-à-dire une situation dans laquelle ils ont par eux-mêmes ou par personne interposée un intérêt personnel susceptible d'influer sur l'exercice impartial et objectif de leurs fonctions ou à créer la suspicion légitime d'une telle influence.

"Lorsque des fonctionnaires estiment qu'il y a un conflit d'intérêts ou qu'il craignent d'en avoir un, ils en informent leur supérieur hiérarchique. Celui-ci leur en donne acte par écrit.

"En cas de conflit d'intérêts avéré, le supérieur hiérarchique prend les mesures adéquates pour y mettre fin.

"Les fonctionnaires peuvent solliciter par écrit l'avis du président du conseil de direction sur une situation dans laquelle ils se trouvent, afin de savoir si elle est constitutive d'un conflit d'intérêts."

Art. 11. Dans le Chapitre I^{er} du Titre IV du Livre II du même arrêté, il est inséré un article 37/2, rédigé comme suit :

"Art. 37/2. Un emploi vacant est attribué à un candidat à la mutation, à un lauréat d'une sélection comparative d'accession au niveau supérieur ou à un lauréat d'une sélection comparative de recrutement.

"Le lauréat d'une sélection comparative d'accession au niveau supérieur a priorité par rapport à un candidat à la mutation."

Art. 12. In artikel 42, tweede lid, 2° tot 5°, van hetzelfde besluit worden de woorden « 30 % » telkens vervangen door de woorden « 66 % ».

Art. 13. In hetzelfde besluit wordt een artikel 46/2 ingevoegd, luidende :

“Art. 46/2. § 1. Middels het akkoord van de Federale of de andere Gefedereerde overheden, kunnen de Ministers, voor een werving tot een betrekking waarvoor geen reserve is samengesteld, beroep doen op de reserves van de geslaagden die behoren tot deze overheden.

“De afgevaardigd bestuurder van het SELOR organiseert, in overleg met de leidend ambtenaar, een of meerdere aanvullende proeven op basis van een bepaalde functiebeschrijving.

“§ 2. De leidend ambtenaar bepaalt, rekening houdend met de volgorde van de in § 1, eerste lid, bedoelde rangschikking van de reserve van de geslaagden, het aantal geslaagden dat moet worden ingelicht over de betrekking waarvoor een aanvullende proef wordt georganiseerd.

“De geslaagden die, overeenkomstig het eerste lid, werden ingelicht, betekenen met een aangetekende brief hun belangstelling voor de betrekking.

“De leidend ambtenaar bepaalt, rekening houdend met de volgorde van de in § 1, eerste lid, bedoelde rangschikking van de reserve van de geslaagden, het in het tweede lid bedoelde aantal geslaagden dat aan de aanvullende proef mag deelnemen.

“Indien, na afloop van de aanvullende proef, die werd georganiseerd voor de in het derde lid bedoelde geslaagden, geen enkele van deze laatsten geschikt wordt verklaard voor de betrekking, bepaalt de leidend ambtenaar opnieuw een aantal geslaagden, volgend de in § 1, eerste lid, bedoelde rangschikking, die mogen deelnemen aan de genoemde proef. Hij herhaalt deze handeling, zoveel als nodig is, telkens met inachtneming van de volgorde van de rangschikking.

“De deelname aan de aanvullende proef is niet verplicht.

“De kandidaten voor de aanvullende proef worden door de leidend ambtenaar opgeroepen in de volgorde van de in § 1, eerste lid, bedoelde rangschikking. Zij worden per brief opgeroepen minstens tien dagen voor de datum van de proef. Deze termijn begint vanaf de verzendingdatum van de oproep. De afwezige kandidaten worden uitgesloten.

“§ 3. De geslaagden voor de aanvullende proef die door de jury worden geschikt gevonden voor de uit te oefenen betrekking worden opgenomen in een bijzondere rangschikking, apart van de in § 1, eerste lid, bedoelde rangschikking.

“De afgevaardigde bestuurder van SELOR stelt het proces-verbaal met de bijzondere rangschikking van de kandidaten op.

“De geselecteerde kandidaat wordt in dienst geroepen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 53.

“§ 4. Indien de Ministers beslissen om een bijzondere reserve te vormen voor een aanvullende proef, worden de niet batig geranschte geslaagde van deze proef daarin opgenomen. Zij behouden tegelijkertijd hun rangschikking in deze bedoeld in § 1, eerste lid.

“De geslaagden voor een of meerdere aanvullende proeven kunnen deel uitmaken van een of meerdere bijzondere reserves en, tergelijktijd, van deze bedoeld in § 1, eerste lid.

“De kandidaten voor een aanvullende proef, die niet geslaagd zijn voor deze proef of er niet aan hebben deelgenomen, behouden hun in § 1, eerste lid, bedoelde rangschikking evenals hun bijzondere rangschikking vastgesteld op basis van andere aanvullende proeven waarvoor zij wel slaagden.

“§ 5. De geslaagden van de aanvullende proef kunnen een voorgestelde betrekking weigeren. Na de derde weigering worden ze niet meer opgeroepen en van ambtswege uit de in § 1, eerste lid, bedoelde rangschikking en de bijzondere reserves geschrapt.

“Na vijf maal niet geslaagd te zijn voor aanvullende proeven van eenzelfde vergelijkende selectieproef wordt de geslaagde eveneens niet meer opgeroepen en van ambtswege uit de in § 1, eerste lid, bedoelde rangschikking en de bijzondere reserves geschrapt.

“De geslaagden die een betrekking aanvaarden, verbinden er zich toe in dienst te treden. Zij die, na deze aanvaarding, weigeren in dienst te treden, worden niet meer opgeroepen en uit de genoemde reserves geschrapt.”

Art. 14. In artikel 55, § 2, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « tien werkdagen » vervangen door de woorden « vijftien dagen ».

Art. 12. Dans l'article 42, alinéa 2, 2° à 5°, du même arrêté, les mots « 30 % » sont chaque fois remplacés par les mots « 66 % ».

Art. 13. Dans le même arrêté, il est inséré un article 46/2, rédigé comme suit :

“Art. 46/2. § 1^{er}. Moyennant l'accord des autorités fédérales ou des autres autorités fédérées, les Ministres peuvent, pour un recrutement à un emploi pour lequel aucune réserve n'est constituée, faire appel aux réserves de lauréats qui relèvent de ces autorités.

“L'administrateur délégué du SELOR organise, en concertation avec le fonctionnaire dirigeant, une ou plusieurs épreuves complémentaires, sur la base d'une description de fonction déterminée.

“§ 2. Le fonctionnaire dirigeant fixe, en tenant compte de l'ordre du classement de la réserve de lauréats, visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, le nombre de lauréats devant être informés de l'emploi pour lequel une épreuve complémentaire est organisée.

“Les lauréats qui ont été informés, conformément à l'alinéa 1^{er}, notifient leur marque d'intérêt pour l'emploi, par lettre recommandée à la poste.

“Le fonctionnaire dirigeant fixe, en tenant compte de l'ordre du classement de la réserve de lauréats, visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, le nombre de lauréats, visé à l'alinéa 2, qui peuvent participer à l'épreuve complémentaire.

“Si, à l'issue de l'épreuve complémentaire organisée pour les lauréats, visés à l'alinéa 3, aucun de ceux-ci n'est jugé apte à l'emploi, le fonctionnaire dirigeant fixe à nouveau le nombre de lauréats se trouvant à la suite du classement, visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, qui peuvent participer à ladite épreuve. Il renouvelle cette opération autant de fois qu'il est nécessaire, en respectant chaque fois l'ordre du classement.

“La participation à l'épreuve complémentaire est facultative.

“Les candidats à l'épreuve complémentaire sont convoqués par le fonctionnaire dirigeant, dans l'ordre du classement, visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er}. Ils sont convoqués par lettre au moins dix jours avant la date de l'épreuve. Ce délai commence à partir de la date de la convocation. Les candidats absents sont exclus.

“§ 3. Les lauréats de l'épreuve complémentaires, jugés aptes par le jury pour l'emploi à exercer, font l'objet d'un classement spécifique, distinct du classement, visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

“L'administrateur délégué de SELOR établit le procès-verbal fixant le classement spécifique des candidats.

“Le candidat sélectionné est appelé en service, conformément aux dispositions de l'article 53.

“§ 4. Si les Ministres décident de la constitution d'une réserve spécifique, les lauréats de cette épreuve complémentaire non classés en ordre utile y sont versés. Ils maintiennent en même temps leur classement dans celui visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

“Les lauréats d'une ou plusieurs épreuves complémentaires peuvent faire partie d'une ou plusieurs réserves spécifiques et, en même temps, de celle visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

“Les candidats à une épreuve complémentaire qui n'ont pas réussi celle-ci ou qui n'y ont pas participé, maintiennent leur classement visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, ainsi que leur classement spécifique établi sur la base d'autres épreuves complémentaires qu'ils ont réussies.

“§ 5. Les lauréats de l'épreuve complémentaire peuvent refuser un emploi proposé. Après le troisième refus, ils ne sont plus appelés et ils sont rayés d'office de la réserve visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et des réserves spécifiques.

“Après avoir échoué cinq fois à des épreuves complémentaires d'une même sélection comparative, le lauréat n'est également plus appelé et il est rayé d'office de la réserve visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et des réserves spécifiques.

“Les lauréats qui acceptent un emploi s'engagent à l'occuper. Ceux qui, après cette acceptation, refusent d'entrer en service, ne sont plus appelés et sont rayés d'office des dites réserves.”

Art. 14. Dans l'article 55, § 2, alinéa premier, du même arrêté, les mots « dix jours ouvrables » sont remplacés par les mots « quinze jours ».

Art. 15. In artikel 56 van hetzelfde besluit wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende :

“Deze verslagen beogen eveneens de beoordeling mogelijk te maken van zowel de gunstige als de ongunstige feiten. Ingeval ongunstige feiten worden vastgesteld, geeft de ambtenaar belast met de leiding van de stage de stagiair een verwittiging. Bij een tweede verwittiging, licht hij de directeur van de dienst waarin de stagiair is ingedeeld hierover in. De tweede verwittiging mag alleen worden uitgesproken na een termijn van één maand die direct volgt op de eerste verwittiging.”

Art. 16. In artikel 62 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden « vijftien werkdagen » vervangen door de woorden « twintig dagen »;

2° er wordt een paragraaf 2/1 ingevoegd, luidende :

“§ 2/1. Indien, in de loop van de stage, de stagiair twee verwittigingen heeft gekregen van de ambtenaar belast met de leiding van de stage, legt deze laatste onmiddellijk een ongunstig verslag voor aan de leidend ambtenaar. Deze stelt aan de directieraad het ontslag van de stagiair voor, wegens ongeschiktheid voor de uitoefening van de functie”;

3° in paragraaf 3 worden de woorden « § 2, 1° en 2°, » vervangen door de woorden « §§ 2, 1° en 2°, en 2bis ».

Art. 17. In artikel 77 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 2, derde lid, wordt aangevuld als volgt :

“Als de ambtenaar het verslag van het functiegesprek niet tekent voor ontvangst, wordt het hem aangetekend opgestuurd.”;

2° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt :

“§ 3. Op het einde van elke evaluatieperiode heeft de in artikel 76, § 1, bedoelde hiërarchische meerdere een evaluatiegesprek met de ambtenaar.

“Dit gesprek heeft, in beginsel, om de twee jaar plaats tussen 15 januari en 15 maart, het ene jaar voor de ambtenaren van de niveaus A en B, het volgende jaar voor die van de andere niveaus. Als het gesprek niet kan plaatshebben tussen 15 januari en 15 maart, kan het plaatshebben op een andere datum, voor zover de periode van effectieve prestaties van de geëvalueerde ambtenaar sinds het functiegesprek minstens zes maanden bedraagt.

“Het evaluatiegesprek handelt over de verwezenlijking van de tijdens het functiegesprek opgestelde doelen en op de in § 2, tweede lid, bedoelde elementen.

“Wanneer een vermelding « onder voorbehoud » of « onvoldoende » toegekend is, heeft een nieuwe evaluatie plaats na een termijn van één jaar, welke termijn op verzoek van de ambtenaar ingekort kan worden tot zes maanden. Deze laatste evaluatie moet worden gevolgd door een nieuw functiegesprek; het nieuwe functiegesprek kan plaatshebben tussen 15 januari en 15 maart aan het einde van de lopende evaluatieperiode, voor zover de effectieve prestaties een periode van minstens zes maanden bestrijken.

“De ambtenaar krijgt één van de drie volgende globale evaluatievermeldingen :

“1° gunstig;

“2° onder voorbehoud;

“3° onvoldoende.”

3° paragraaf 4 wordt aangevuld met twee leden, luidende :

“Buiten de in het eerste lid bedoelde gevallen, krijgt de ambtenaar die om welke reden dan ook niet werd geëvalueerd, een gunstige evaluatie, ongeacht de periode tijdens welke hij effectief zijn prestaties leverde, behalve als hij bewust weigerde geëvalueerd te worden.

“Na afloop van zijn stage, krijgt de stagiair die als ambtenaar wordt benoemd van ambtswege een gunstige evaluatie.”

Art. 18. In artikel 78 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, worden de woorden « vijftien werkdagen » vervangen door de woorden « twintig dagen »;

2° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

“Als de ambtenaar het evaluatieverslag niet tekent voor ontvangst, wordt het hem aangetekend opgestuurd.”

Art. 15. Dans l'article 56 du même arrêté, un alinéa, rédigé comme suit, est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

“Ces rapports visent également à permettre une appréciation tant des faits favorables que défavorables. En cas de constatation de faits défavorables, le fonctionnaire chargé de la direction du stage donne un avertissement au stagiaire. Au second avertissement, il en avise le directeur du service auquel est affecté le stagiaire. Le second avertissement ne peut être prononcé qu'après un délai d'un mois qui suit directement le premier avertissement.”

Art. 16. Dans l'article 62 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots « quinze jours ouvrables » sont remplacés par les mots « vingt jours »;

2° il est inséré un paragraphe 2/1, rédigé comme suit :

“§ 2/1. Si, au cours du stage, le stagiaire a reçu deux avertissements du fonctionnaire chargé de la direction du stage, celui-ci remet immédiatement un rapport défavorable au fonctionnaire dirigeant, lequel propose le licenciement du stagiaire pour inaptitude à l'exercice de la fonction au conseil de direction”;

3° dans le paragraphe 3, les mots « § 2, 1° et 2°, » sont remplacés par les mots « §§ 2, 1° et 2°, et 2bis, ».

Art. 17. Dans l'article 77 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 2, alinéa 3, est complété comme suit :

“Si le fonctionnaire ne vise pas pour réception le rapport d'entretien de fonction, celui-ci lui est envoyé par lettre recommandée.”;

2° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

“§ 3. A la fin de chaque période d'évaluation, le supérieur hiérarchique, visé à l'article 76, § 1^{er}, a un entretien d'évaluation avec le fonctionnaire.

“Cet entretien a lieu en principe tous les deux ans, entre le 15 janvier et le 15 mars, une année pour les fonctionnaires des niveaux A et B, l'année suivante pour ceux des autres niveaux. Si l'entretien ne peut avoir lieu entre le 15 janvier et le 15 mars, il pourra avoir lieu à une autre date, pour autant que la période de prestations effectives du fonctionnaire évalué soit de six mois au moins depuis l'entretien de fonction.

“L'entretien d'évaluation porte sur la réalisation des objectifs, fixés lors de l'entretien de fonction, et sur les éléments, visés au § 2, alinéa 2.

“Lorsqu'une mention « avec réserve » ou « insuffisant » a été attribuée, une nouvelle évaluation a lieu après un délai d'un an, ce délai pouvant, à la demande du fonctionnaire, être réduit à six mois. Cette dernière évaluation doit être suivie d'un nouvel entretien de fonction; le nouvel entretien de fonction pourra avoir lieu entre le 15 janvier et le 15 mars à l'issue de la période d'évaluation en cours, pour autant qu'il y ait au moins six mois de prestations effectives.

“Le fonctionnaire se voit attribuer l'une des trois mentions d'évaluation globale suivantes :

“1° favorable;

“2° avec réserve;

“3° insuffisant.”

3° le paragraphe 4 est complété par deux alinéas, rédigés comme suit :

“Hormis les cas visés à l'alinéa 1^{er}, le fonctionnaire qui n'a pas été évalué pour quelle que raison que ce soit, reçoit une évaluation favorable, quelle que soit la période durant laquelle il a effectivement effectué ses prestations, sauf s'il a refusé délibérément d'être évalué.

“A l'issue de son stage, le stagiaire nommé en qualité de fonctionnaire reçoit d'office une évaluation favorable.”

Art. 18. Dans l'article 78 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « quinze jours ouvrables » sont remplacés par les mots « vingt jours »;

2° un alinéa, rédigé comme suit, est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

“Si le fonctionnaire ne vise pas pour réception le rapport d'évaluation, celui-ci lui est envoyé par lettre recommandée.”

Art. 19. In artikel 79 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidende :

“Als de ambtenaar het evaluatieverslag niet tekent voor ontvangst, wordt het hem aangetekend opgestuurd.”;

2° in paragraaf 2, eerste lid, wordt het woord « voldoende » vervangen door het woord « gunstig »;

3° in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden « tien werkdagen » vervangen door de woorden « vijftien dagen »;

4° in paragraaf 3, tweede lid, wordt de eerste zin, die aanvangt met de woorden « Deze termijn » en eindigt met het woord « geïmagineerd » vervangen als volgt :

“Deze termijn is berekend volgens dezelfde regels als die bedoeld in artikel 130/1.”

Art. 20. In artikel 80 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden « tien werkdagen » vervangen door de woorden « vijftien dagen »;

2° in paragraaf 3 wordt het tweede lid vervangen door drie leden, luidende :

“De ambtenaar die wegens beroepsongeschiktheid wordt afgedankt geniet een vergoeding wegens ontslag.

“Deze vergoeding is gelijk aan twaalf maal de laatste maandbezoldiging van de ambtenaar, indien hij ten minste twintig jaar dienst heeft, aan acht maal of zes maal deze bezoldiging naargelang de ambtenaar tien jaar dienst of minder dan tien jaar dienst heeft.

“Voor de toepassing van het derde lid moet onder « bezoldiging » worden verstaan elke wedde, loon of vergoeding geldend als wedde of loon, rekening houdend met de verhogingen of verminderingen die te wijten zijn aan de schommelingen van de index der kleinhandelsprijzen. De in aanmerking te nemen bezoldiging is die welke verschuldigd is voor volledige prestaties, eventueel met inbegrip van de haard- of standplaatstoelage, rekening houdend met de verhogingen of verminderingen die te wijten zijn aan de schommelingen van de index der kleinhandelsprijzen.”

Art. 21. Artikel 83 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

“Art. 83. De evaluatie heeft tot doel na te gaan in welke mate de bij de toekenning van het mandaat overeengekomen doeleinden werden bereikt of op weg zijn om te worden bereikt.

“De mandaathouder stelt hiertoe op het einde van iedere evaluatieperiode een verslag op over zijn werkzaamheden als hoofd van de administratieve eenheid die hij leidt.”

Art. 22. In Boek II, Titel VIII, van hetzelfde besluit, wordt een artikel 83/1 ingevoegd, luidende :

“Art. 83/1. De evaluatiecommissie evalueert de mandaathouder over de wijze waarop hij het mandaat heeft uitgeoefend.

“Ze neemt kennis van het verslag opgesteld door de mandaathouder en nodigt deze uit voor een evaluatiegesprek.

“De vermelding « gunstig » wordt toegekend aan de mandaathouder wanneer deze de doelstellingen die hem bij het begin van zijn mandaat werden opgedragen heeft bereikt.

“De vermelding « voldoende » wordt toegekend aan de mandaathouder wanneer hij de doelstellingen gedeeltelijk heeft bereikt.

“De vermelding « ongunstig » wordt toegekend aan de mandaathouder wanneer de doelstellingen niet of in zeer geringe mate zijn gerealiseerd.

“In zijn evaluatie moet de evaluatiecommissie rekening houden met onvoorziene omstandigheden of omstandigheden, die het geheel of gedeeltelijk realiseren van de vastgestelde objectieven onmogelijk hebben gemaakt.

“De evaluatie wordt aan de geëvalueerde meegedeeld bij aangetekend schrijven.”

Art. 23. In Boek II, Titel VIII, van hetzelfde besluit, wordt een artikel 83/2 ingevoegd, luidende :

“Art. 83/2. § 1. Een eerste evaluatie heeft plaats twee jaar na het begin van het mandaat.

Art. 19. Dans l'article 79 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

“Si le fonctionnaire ne vise pas pour réception le rapport d'évaluation, celui-ci lui est envoyé par lettre recommandée.”;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, le mot « satisfaisant » est remplacé par le mot « favorable »;

3° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots « dix jours ouvrables » sont remplacés par les mots « quinze jours »;

4° dans le paragraphe 3, alinéa 2, la première phrase commençant par les mots « Ce délai » et finissant par les mots « rapport d'évaluation » est remplacée par la phrase suivante :

“Ce délai est calculé selon les mêmes règles que celles visées à l'article 130/1.”

Art. 20. Dans l'article 80 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots « dix jours ouvrables » sont remplacés par les mots « quinze jours »;

2° dans le paragraphe 3, l'alinéa 2 est remplacé par trois alinéas, rédigés comme suit :

“Le fonctionnaire licencié pour cause d'inaptitude professionnelle bénéficie d'une indemnité de départ.

“Cette indemnité est égale à douze fois la dernière rémunération mensuelle du fonctionnaire, si celui-ci compte au moins vingt années de service, à huit fois ou à six fois cette rémunération, selon que le fonctionnaire compte dix ans de service ou moins de dix ans de service.

“Pour l'application de l'alinéa 3, il faut entendre par « rémunération », tout traitement, salaire ou indemnité tenant lieu de traitement ou de salaire, compte tenu des augmentations ou des diminutions dues aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation. La rémunération à prendre en considération est celle qui est due pour des prestations complètes, en ce compris éventuellement l'allocation de foyer ou de résidence, compte tenu des augmentations ou des diminutions dues aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation.”

Art. 21. L'article 83 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

“Art. 83. L'évaluation a pour but de vérifier dans quelle mesure les objectifs convenus lors de l'attribution du mandat, sont atteints ou sont en voie d'être atteints.

“Le mandataire rédige à cette fin à l'issue de chaque période d'évaluation un rapport sur ses activités en tant que responsable de l'entité administrative qu'il dirige.”

Art. 22. Dans le Livre II, Titre VIII, du même arrêté, il est inséré un article 83/1, rédigé comme suit :

“Art. 83/1. La commission d'évaluation évalue le mandataire sur la manière dont il a exercé le mandat.

“Elle prend connaissance du rapport rédigé par le mandataire et invite celui-ci à un entretien d'évaluation.

“La mention « favorable » est attribuée au mandataire lorsque celui-ci atteint pleinement les objectifs qui lui ont été assignés au début de son mandat.

“La mention « satisfaisant » est attribuée au mandataire lorsque les objectifs ont été partiellement réalisés par lui.

“La mention « défavorable » est attribuée au mandataire lorsque les objectifs n'ont pas ou peu été réalisés.

“Dans son évaluation, la commission d'évaluation doit tenir compte des circonstances imprévisibles ou indépendantes, qui ont rendu impossible la réalisation totale ou partielle des objectifs fixés.

“L'évaluation est notifiée à l'évalué par lettre recommandée à la poste.”

Art. 23. Dans le Livre II, Titre VIII, du même arrêté, il est inséré un article 83/2, rédigé comme suit :

“Art. 83/2. § 1^{er} Une première évaluation a lieu deux ans après le début du mandat.

"Indien bij deze evaluatie de vermelding « ongunstig » wordt weerhouden heeft een bijkomende evaluatie plaats zes maanden na deze eerste evaluatie. Als de bijkomende evaluatie van de mandaathouder eveneens ongunstig is wordt zijn mandaat definitief beëindigd en kan hij niet deelnemen aan een nieuwe toekenningsprocedure voor het mandaat dat hij bekleedt.

§ 2. Een tweede evaluatie heeft plaats zes maanden voor het einde van het mandaat.

"Indien op het einde van deze tweede evaluatie de mandataris de vermelding « gunstig » bekomt, dan kan het Verenigd College zijn mandaat verlengen zonder dat er wordt overgegaan tot een nieuwe toekenningsprocedure voor het mandaat dat hij bekleedt. De mandaathouder stelt, bij de hernieuwing van zijn mandaat, een beheersplan op zoals bedoeld in artikel 108, laatste lid, dat rekening houdt met de te bereiken doelstelling vastgelegd door de overheid.

"Indien de mandaathouder de vermelding « voldoende » bekomt, dan wordt zijn mandaat niet verlengd maar kan hij deelnemen aan een nieuwe toekenningsprocedure voor het mandaat dat hij bekleedt.

"Indien de mandaathouder de vermelding « ongunstig » bekomt, dan wordt zijn mandaat definitief beëindigd en kan hij niet deelnemen aan de nieuwe toekenningsprocedure voor het mandaat dat hij bekleedt."

Art. 24. In Boek II, Titel VIII, van hetzelfde besluit, wordt een artikel 83/3 ingevoegd, luidende :

"Art. 83/3. De mandaathouder beschikt over vijftien dagen vanaf de betekening van zijn evaluatie om schriftelijk beroep in te dienen bij het Verenigd College.

"Deze spreekt zich uit over het beroep van een mandaathouder.

"De commissie van beroep bedoeld in artikel 18 is niet bevoegd om uitspraak te doen over het beroep van een mandaathouder.

"Het Verenigd College moet zich uitspreken binnen de maand na ontvangst van het verzoekschrift.

"De mandaathouder wordt op zijn verzoek gehoord. Hij kan zich laten bijstaan door een persoon van zijn keuze en moet, vóór zijn verhoor, toegang tot alle stukken van het dossier te hebben gekregen.

"Indien geen beslissing wordt genomen binnen de vereiste termijn, wordt ze gunstig geacht voor de mandaathouder."

Art. 25. In artikel 90, derde lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « vijftien werkdagen » vervangen door de woorden « twintig dagen ».

Art. 26. In artikel 91 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het vijfde lid, worden de woorden « tien dagen » vervangen door de woorden « vijftien dagen »;

2° tussen het vijfde en het zesde lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

"De in het vijfde lid bedoelde betekening en termijn worden geregeld volgens de zelfde regels als die bedoeld in artikel 130/1."

Art. 27. In artikel 94 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidende :

"De bevordering door overgang naar een hoger niveau is alleen mogelijk als er een betrekking in de in het eerste lid bedoelde wervingsgraad van dat niveau vacant is.;"

2° in paragraaf 2 wordt het woord « voldoende » vervangen door het woord « gunstig ».

Art. 28. Artikel 95 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 95. De vergelijkende selectie voor overgang naar niveau A bestaat uit twee eerste schiftingsproeven gevolgd door drie brevetten en een mondelinge proef.

"Enkel de geslaagden voor de eerste proef kunnen deelnemen aan de tweede proef en de geslaagden voor de tweede proef kunnen de drie brevetten en de mondelinge proef afleggen.

"Om de mondelinge proef af te leggen, moeten de kandidaten bovendien slagen voor elk brevet.

"Om te slagen moeten de kandidaten ten minste 60 % der punten behalen voor het geheel van de proeven en brevetten en ten minste 50 % voor elke proef en elk brevet.

"De eerste twee schiftingsproeven, waarvoor de kandidaat ten minste 60 % der punten heeft behaald zijn definitief verkregen.

"Au cas où cette évaluation se termine par la mention « défavorable », une évaluation complémentaire a lieu après six mois qui suivent cette première évaluation. Si la mention attribuée au mandataire à l'issue de l'évaluation complémentaire est défavorable, son mandat prend fin définitivement et il ne peut participer à une nouvelle procédure de désignation au poste de mandat qu'il occupe.

§ 2. Une seconde évaluation a lieu six mois avant la fin du mandat.

"Si, à l'issue de cette seconde évaluation, la mention attribuée au mandataire est « favorable », le Collège réuni peut renouveler son mandat sans qu'il soit procédé à une nouvelle procédure de désignation au poste de mandat qu'il occupe. Le mandataire établit, à l'occasion du renouvellement de son mandat, un plan de gestion tel que visé à l'article 108, dernier alinéa, qui tient compte des objectifs à atteindre fixés par l'autorité.

"Si la mention attribuée au mandataire est « satisfaisant », son mandat n'est pas renouvelé mais il peut participer à la nouvelle procédure de désignation au poste de mandat qu'il occupe.

"Si la mention attribuée au mandataire est « défavorable », son mandat prend fin définitivement et il ne peut participer à la nouvelle procédure de désignation au poste de mandat qu'il occupe."

Art. 24. Dans le Livre II, Titre VIII, du même arrêté, il est inséré un article 83/3, rédigé comme suit :

"Art. 83/3. Le mandataire dispose de quinze jours à partir de la notification de son évaluation pour introduire un recours écrit auprès du Collège réuni.

"Celui-ci statue sur le recours d'un mandataire.

"La commission de recours visée à l'article 18 n'est pas compétente pour statuer sur le recours d'un mandataire.

"Le Collège réuni doit se prononcer dans le mois de la réception de la requête.

"A sa demande, le mandataire est entendu. Il peut se faire assister par la personne de son choix et doit avoir eu accès à toutes les pièces du dossier, avant son audition.

"En cas d'absence de décision dans le délai requis, celle-ci est réputée favorable au mandataire."

Art. 25. Dans l'article 90, alinéa 3, du même arrêté, les mots « quinze jours ouvrables » sont remplacés par les mots « vingt jours ».

Art. 26. Dans l'article 91 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 5, les mots « dix jours » sont remplacés par les mots « quinze jours »;

2° un alinéa, rédigé comme suit, est inséré entre les alinéas 5 et 6 :

"Les notification et délai visés à l'alinéa 5 sont régis selon les mêmes règles que celles visées à l'article 130/1."

Art. 27. Dans l'article 94 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

"La promotion par accession au niveau supérieur est possible uniquement si, à ce niveau, il y a un emploi vacant dans un des grades de recrutement, visés à l'alinéa 1^{er}.;"

2° dans le paragraphe 2, le mot « satisfaisant » est remplacé par le mot « favorable ».

Art. 28. L'article 95 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

"Art. 95. La sélection comparative d'accession au niveau A consiste en deux premières épreuves à caractère éliminatoire suivies de trois brevets et d'une épreuve orale.

"Seuls les lauréats de la première épreuve peuvent participer à la seconde épreuve et ceux de la seconde épreuve peuvent passer les trois brevets et l'épreuve orale.

"Pour passer l'épreuve orale, les candidats doivent en outre avoir réussi chaque brevet.

"Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 60 % des points pour l'ensemble des épreuves et brevets et au moins 50 % pour chaque épreuve et chaque brevet.

"Les deux premières épreuves à caractère éliminatoire pour lesquelles le candidat a obtenu 60 % des points au moins sont acquis à titre définitif.

"Elk brevet waarvoor de kandidaat 50 % der punten heeft behaald is definitief verkregen."

Art. 29. In artikel 96 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2 worden het eerste en het tweede lid opgeheven;

2° paragraaf 3, tweede lid, wordt vervangen als volgt :

"Een kandidaat die 60 % behaalde voor de eerste proef maar niet voor de tweede, wordt vrijgesteld van deze eerste proef als hij nogmaals aan een vergelijkende selectie voor overgang naar hetzelfde niveau deelneemt."

Art. 30. In hetzelfde besluit wordt een artikel 96/1 ingevoegd, luidende :

"Art. 96/1. In geval van selectie van een geslaagde voor een vergelijkende selectie voor overgang naar een hoger niveau, wordt laatstgenoemde toegelaten tot een proefperiode van zes maanden vanaf zijn infunctietreding.

"De leidend ambtenaar wijst de ambtenaar van een hogere graad aan die, naargelang van de taalrol van de geslaagde, de supervisie van de proefperiode uitoefent.

"Na de eerste en de zesde maand organiseert de ambtenaar belast met de supervisie van de proefperiode een evaluatiegesprek over het verloop van de proefperiode. Hij kan besluiten tot bijkomende gesprekken. Hij stelt de verslagen van deze gesprekken op en maakt deze over aan de Dienst voor personeelsbeleid.

"Tijdens de proefperiode is de geslaagde voor een vergelijkende selectie voor overgang naar niveau A of B gehouden een activiteitenverslag op te stellen.

"Bij het verstrijken van de proefperiode wordt de kandidatuur van de geslaagde definitief aanvaard of verworpen door de ambtenaar belast met de supervisie van de proefperiode. Hij betekent zijn beslissing aan de geslaagde en motiveert zijn beslissing. De geslaagde kan beroep indienen tegen deze beslissing bij de in artikel 18 bedoelde commissie, binnen acht dagen na haar betekening. Dit beroep is opschortend.

"De in het vijfde lid bedoelde betekening en termijn worden geregeld volgens de zelfde regels als die bedoeld in artikel 130/1.

"Zowel de geslaagde als de ambtenaar belast met de supervisie van de proefperiode kunnen de proefperiode voortijdig beëindigen. Laatstgenoemde kan dat enkel indien op grond van een gemotiveerd verslag is aangetoond dat de kandidaat niet voldoet aan de vereisten van het ambt alsook bij tuchtstraffen.

"Tijdens de proefperiode wordt de evaluatie van de geslaagde opgeschort. Er kan geen melding worden gemaakt van de motivering die een einde maakt aan de proefperiode in zijn evaluatiedossier.

"De geslaagde die niet slaagde voor zijn proefperiode of die de betrekking opgeeft, herneemt zijn oorspronkelijke graad en behoudt zijn eerste rangschikking. Hij herneemt zijn voormalige betrekking of een gelijkgestelde betrekking."

Art. 31. In artikel 100, vijfde tot zevende lid, van hetzelfde besluit wordt het woord « voldoende » vervangen door het woord « gunstig ».

Art. 32. In artikel 103 van hetzelfde besluit wordt het woord « voldoende » vervangen door het woord « gunstig ».

Art. 33. In Boek II, Titel X, van hetzelfde besluit wordt Hoofdstuk IV vervangen als volgt :

"HOOFDSTUK IV. — Het mandaat

"Art. 104. Het Verenigd College kent de betrekkingen verbonden aan de graden van rang A4 en A5 bij mandaat toe.

"Iedere betrekking wordt door het Verenigd College vacant verklaard alvorens zij kan worden bevestigd bij mandaat.

"De mandaten van rang A4 en A5 worden vacant verklaard via een open procedure, waarbij gelijktijdig interne en externe kandidaten meedingen.

"Onder externe kandidaten dient te worden verstaan, alle andere kandidaten dan de ambtenaren van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad.

"Onverminderd de toepassing van de wet van 3 juli 1978 op de arbeidsovereenkomsten bepaalt het Verenigd College de modaliteiten volgens dewelke de externe kandidaten een mandaat kunnen opnemen bij het de diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad."

"Chaque brevet pour lequel le candidat a obtenu 50 % des points est acquis à titre définitif."

Art. 29. Dans l'article 96 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2, les alinéas 1^{er} et 2 sont abrogés;

2° le paragraphe 3, alinéa 2, est remplacé par ce qui suit :

"Un candidat qui a obtenu 60 % pour la première épreuve, mais pas pour la seconde, est, lorsqu'il présente à nouveau une sélection comparative d'accession au même niveau, dispensé de cette première épreuve."

Art. 30. Dans le même arrêté, il est inséré un article 96/1, rédigé comme suit :

"Art. 96/1. En cas de sélection d'un lauréat d'une sélection comparative d'accession au niveau supérieur, celui-ci est soumis à une période d'essai de six mois à partir de son entrée en fonction.

"Le fonctionnaire dirigeant désigne le fonctionnaire d'un grade supérieur qui, selon le rôle linguistique du lauréat, assure la supervision de la période d'essai.

"Le fonctionnaire chargé de la supervision de la période d'essai organise à l'issue du premier et du sixième mois un entretien d'évaluation de la période d'essai. Il peut décider d'entretiens supplémentaires. Il rédige les rapports de ces entretiens et les transmet au Service des ressources humaines.

"Durant la période d'essai, le lauréat d'une sélection comparative d'accession au niveau A ou B est tenu de rédiger un rapport d'activités.

"A l'issue de la période d'essai, la candidature du lauréat est définitivement acceptée ou refusée par le fonctionnaire chargé de la supervision de la période d'essai. Il notifie sa décision au lauréat et motive sa décision. Le lauréat peut introduire un recours à l'encontre de cette décision auprès de la commission visée à l'article 18, dans les huit jours de sa notification. Ce recours est suspensif.

"Les notification et délai visés à l'alinéa 5 sont régis selon les mêmes règles que celles visées à l'article 130/1.

"Tant le lauréat que le fonctionnaire chargé de la supervision de la période d'essai peuvent mettre fin prématurément à la période d'essai. Ce dernier ne peut le faire que s'il est démontré, sur la base d'un rapport motivé, que le candidat ne répond pas aux exigences de la fonction ainsi qu'en cas de sanctions disciplinaires.

"Pendant la période d'essai, l'évaluation du lauréat est suspendue. Il ne peut être fait de mention de la motivation de la décision mettant fin à la période d'essai, dans son dossier d'évaluation.

"Le lauréat qui n'a pas réussi sa période d'essai ou qui renonce à l'emploi, reprend son grade d'origine et maintient son premier classement. Il réintègre son ancienne fonction ou une fonction équivalente."

Art. 31. Dans l'article 100, alinéas 5 à 7, du même arrêté, le mot « satisfaisant » est remplacé par le mot « favorable ».

Art. 32. Dans l'article 103 du même arrêté, le mot « satisfaisant » est remplacé par le mot « favorable ».

Art. 33. Dans le Livre II, Titre X, du même arrêté, le Chapitre IV est remplacé par ce qui suit :

"CHAPITRE IV. — Le mandat

"Art. 104. Le Collège réuni confère par mandat les emplois correspondant aux grades des rangs A4 et A5.

"Chaque emploi est déclaré vacant par le Collège réuni avant qu'il puisse être attribué par mandat.

"Les mandats des rangs A4 et A5 sont déclarés vacants par procédure ouverte, lors de laquelle des candidats internes et externes concourent en même temps.

"Il y lieu d'entendre par candidats externes, tous les autres candidats que les fonctionnaires des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale.

"Sans préjudice de l'application de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, le Collège réuni fixe les modalités selon lesquelles les candidats externes peuvent recevoir un mandat dans les Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale."

"Art. 105. Vóór elke toekenning van een mandaat legt het Verenigd College de doeleinden vast die tijdens dit mandaat moeten bereikt worden."

"Art. 106. De aangestelde ambtenaar oefent het mandaat daadwerkelijk uit.

"In geval de aangestelde ambtenaar het mandaat niet kan uitoefenen wegens langdurige ziekte of zwangerschapsverlof of schorsing in het belang van de dienst, kan het Verenigd College de voortzetting ervan voor maximum zes maanden aan een andere ambtenaar toevertrouwen, conform artikelen 111 en 112."

"Art. 107. De graadanciënniteit van de mandaathouder is gelijk aan zijn anciënniteit in de graad die hij bekleedde voor zijn aanstelling. De duur van het mandaat wordt meegerekend in zijn dienst, graad- en geldelijke anciënniteit.

"De ambtenaar geniet de geldelijke rechten verbonden aan de graad die hem bij mandaat wordt toegekend."

"Art. 108. Het mandaat duurt vijf jaar. Onverminderd artikel 83/2, eindigt het na afloop van de vastgestelde duur, in geval van schorsing in het belang van de dienst gedurende meer dan zes maanden, in geval van ononderbroken afwezigheid wegens langdurige ziekte van meer dan zes maanden, in geval van terugzetting in graad of door het vrijwillig ontslag van de mandaathouder.

"De ambtenaar die zijn mandaat beëindigt kan dit verlengen volgens de voorwaarden voorzien in artikel 83/2, § 2.

"De ambtenaar wiens mandaat niet wordt verlengd, herkrijgt de graad die hij voor zijn mandaat bekleedde."

"Art. 108/1. De mandaten van rang A4 en A5 staan open voor ambtenaren van niveau A die ten minste twaalf jaar anciënniteit van niveau A hebben of ten minste zes jaar leidinggevende ervaring hebben.

"Onder leidinggevende ervaring wordt verstaan ervaring inzake het beheer in een overheidsdienst of in een organisatie uit de privésector.

Iedere kandidaat stelt een beheersplan op waarin rekening gehouden wordt met de doeleinden bedoeld in artikel 105."

"Art. 108/2. § 1. De vacante betrekkingen worden ter kennis van de ambtenaren gebracht via een oproep tot de kandidaten in het *Belgisch Staatsblad*.

"In de oproep tot de kandidaten wordt voor elke vacant verklaarde betrekking het volgende vermeld :

1° de termijn bedoeld in § 2 van dit artikel waarbinnen de kandidatuur ingediend moet worden bij de voorzitter van de directieraad;

2° de gegevens die de kandidatuur dient te bevatten bedoeld in § 3;

3° de adresgegevens van de personeelsdienst waar een functiebeschrijving van de te begeven betrekking en de omschrijving van de doeleinden bedoeld in artikel 105 bekomen kunnen worden.

"§ 2. Worden enkel in aanmerking genomen de kandidaturen van de ambtenaren die per aangetekend schrijven gericht zijn aan de voorzitter van de directieraad, binnen een termijn van dertig dagen. Deze termijn gaat in de dag volgend op de bekendmaking van de oproep in het *Belgisch Staatsblad*.

"§ 3. Elke kandidatuur bevat :

1° een uiteenzetting van de aanspraken en ervaring die de kandidaat laat gelden om voor de betrekking te kandideren;

2° het beheersplan bedoeld in artikel 108/1.

"De betrokkene dient een kandidatuur in te dienen voor elke betrekking waarvoor hij zich kandidaat stelt.

"§ 4. Het staat de ambtenaren vrij om voorafgaandelijk naar elke betrekking te dingen die eventueel vacant zou worden verklaard tijdens hun afwezigheid. De geldigheid van een dergelijke kandidatuur is beperkt tot twee maanden. Zij behoort met een aangetekend schrijven ingediend te worden bij de voorzitter van de directieraad."

"Art. 105. Avant toute attribution d'un mandat, le Collège réuni fixe les objectifs à atteindre durant ce mandat."

"Art. 106. Le fonctionnaire désigné exerce effectivement le mandat.

"Dans le cas où le fonctionnaire désigné ne peut pas exercer le mandat pour cause de maladie de longue durée ou de congé de maternité ou de suspension dans l'intérêt du service, le Collège réuni peut confier temporairement le mandat à un autre fonctionnaire pour une durée de six mois au maximum, conformément aux articles 111 et 112."

"Art. 107. L'ancienneté de grade du détenteur du mandat est égale à son ancienneté dans le grade qu'il portait avant son affectation. La durée du mandat est comptabilisée dans ses anciennetés de service, de grade et pécuniaire.

"Le fonctionnaire bénéficie des avantages pécuniaires qui sont liés au grade dont il est revêtu par mandat."

"Art. 108. La durée du mandat est de cinq ans. Sans préjudice de l'article 83/2, le mandat prend fin à l'expiration de la durée fixée, en cas de suspension dans l'intérêt du service pendant plus de six mois, en cas d'absence ininterrompue pour cause de maladie de longue durée de plus de six mois, en cas de rétrogradation ou par la démission volontaire du mandataire.

"Le fonctionnaire qui termine son mandat peut prolonger celui-ci dans les conditions prévues à l'article 83/2, § 2.

"Le fonctionnaire dont le mandat n'est pas prolongé, reprend le grade qu'il occupait avant l'attribution de son mandat."

"Art. 108/1. Les mandats des rangs A4 en A5 sont ouverts aux agents du niveau A qui comptent au moins douze années d'ancienneté de niveau A ou qui disposent d'une expérience d'au moins six ans dans une fonction dirigeante.

"Par expérience dans une fonction dirigeante, on entend l'expérience en matière de gestion dans un service public ou dans une organisation du secteur privé.

"Chaque candidat établit un plan de gestion qui tient compte des objectifs visés à l'article 105."

"Art. 108/2. § 1^{er} La vacance des emplois est portée à la connaissance des agents par un appel aux candidats publié au *Moniteur belge*.

"L'appel aux candidats mentionne, pour chaque emploi déclaré vacant :

1° le délai visé au § 2 du présent article dans lequel la candidature doit être introduite auprès du président du conseil de direction;

2° les éléments que l'acte de candidature doit contenir et qui sont visés au § 3;

3° les coordonnées du service du personnel auprès duquel la description de fonction de l'emploi à conférer et la définition des objectifs visés à l'article 105 peuvent être obtenus.

"§ 2. Sont seules prises en considération, les candidatures des fonctionnaires qui ont été adressées par lettre recommandée au président du conseil de direction, dans un délai de trente jours. Ce délai commence à courir le jour qui suit la publication de l'appel au *Moniteur belge*.

"§ 3. Tout acte de candidature comporte :

1° un exposé des titres et expériences que le candidat fait valoir pour postuler l'emploi;

2° le plan de gestion visé à l'article 108/1.

"Un acte de candidature doit être introduit pour chaque emploi auquel l'intéressé se porte candidat.

"§ 4. Les fonctionnaires sont autorisés à solliciter par anticipation tout emploi qui serait déclaré vacant pendant leur absence. La validité d'une telle candidature est limitée à deux mois. Elle doit être introduite par lettre recommandée adressée au président du conseil de direction."

"Art. 108/3. § 1. Het verzoek om advies bedoeld in artikel 108/4 wordt door de voorzitter van de directieraad bij de selectiecommissie ingediend.

"§ 2. In het verzoek om advies dient de termijn vermeld te worden waarbinnen de selectiecommissie zich dient uit te spreken.

"Deze termijn mag niet minder bedragen dan dertig dagen na ontvangst van het verzoek door de voorzitter van de selectiecommissie.

"§ 3. Het verzoek om advies bevat :

1° de kandidaturen bedoeld in artikel 108/2, § 3;

2° de doelstellingen bedoeld in artikel 105;

3° de functiebeschrijving van de te begeven betrekking."

"Art. 108/4. § 1. De selectiecommissie controleert de algemene en bijzondere toelatingsvoorwaarden van de kandidaten.

"De kandidaten die niet voldoen aan deze voorwaarden worden van de selectie uitgesloten. Deze beslissing wordt aan de uitgesloten kandidaten meegedeeld per aangetekend schrijven.

"Binnen de vijftien dagen die volgen op deze officiële kennisgeving kan de kandidaat bezwaar aantekenen per aangetekend schrijven aan de voorzitter van de selectiecommissie en kan hij vragen gehoord te worden. De kandidaat kan zich laten bijstaan door een persoon van zijn keuze.

"Na onderzoek van het bezwaar doet de selectiecommissie een uitspraak over de toelaatbaarheid en deelt haar beslissing mee per aangetekend schrijven.

"Wanneer de selectiecommissie een kandidaat uitsluit, begint de termijn voorzien om zijn advies te geven te lopen vanaf de dag waarop de commissie een definitieve uitspraak heeft gedaan over de toelatingsvoorwaarden.

"§ 2. De selectiecommissie nodigt de kandidaten uit voor een gesprek.

"De selectiecommissie geeft een gemotiveerd advies over de gelijkwaardigheidsgraad van de competenties, van de relationele en managementvaardigheden van iedere kandidaat met betrekking tot de elementen vervat in het verzoek om advies bedoeld in artikel 108/3.

"Na een vergelijking van de diploma's en de verdiensten van de kandidaten, deelt de selectiecommissie de kandidaten in hetzij in groep A « geschikt », hetzij in groep B « niet geschikt ».

"In de groep A worden de kandidaten gerangschikt. Als geoordeeld wordt dat ze gelijkwaardig zijn, worden ze ex aequo gerangschikt."

"Art. 108/5. Het Verenigd College duidt de mandaathouder aan onder de kandidaten van groep A."

Art. 34. In artikel 116 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, eerste lid, wordt het woord « ander » ingevoegd tussen de woorden « naar een » en het woord « ambt »;

2° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidende :

"De vrijwillig overgeplaatste ambtenaar is verplicht zijn nieuwe functies gedurende een periode van minimaal drie jaar uit te oefenen, behoudens afwijking vanwege de directieraad.;"

3° paragraaf 4, eerste lid, wordt aangevuld als volgt :

"De ambtshalve overplaatsing kan eveneens worden beslist indien zij gerechtvaardigd is door dienstbehoeften of -noodwendigheden."

Art. 35. Artikel 121 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 121. – De volgende tuchtstraffen kunnen tegen ambtenaren worden uitgesproken :

"1° de terechtwijziging;

"2° de inhouding van wedde;

"3° de verplaatsing bij tuchtmaatregel;

"4° de tuchtschorsing;

"5° de lagere inschaling;

"6° de terugzetting in graad;

"7° het ontslag van ambtswege;

"8° de afzetting."

"Art. 108/3. § 1^{er} La commission de sélection est saisie par le président du conseil de direction de la demande d'avis visé par l'article 108/4, alinéa 1^{er}.

"§ 2. La demande d'avis adressée à la commission de sélection mentionne le délai dans lequel celui-ci doit se prononcer.

"Ce délai ne peut être inférieur à trente jours à dater de la réception de la demande par le président de la commission de sélection.

"§ 3. La demande d'avis comporte :

1° les actes de candidature visés à l'article 108/2, § 3;

2° les objectifs visés à l'article 105;

3° la description de fonction de l'emploi à pourvoir."

"Art. 108/4. § 1^{er} La commission de sélection vérifie les conditions générales et particulières d'admissibilité des candidats.

"Les candidats qui ne satisfont pas à ces conditions sont exclus de la sélection. Cette décision est notifiée aux candidats exclus par lettre recommandée à la poste.

"Dans les quinze jours qui suivent cette notification, le candidat peut introduire une réclamation par lettre recommandée à la poste auprès du Président de la commission et peut demander à être entendu. Le candidat peut se faire assister par une personne de son choix.

"Après examen de la réclamation, la commission statue sur l'admissibilité et notifie sa décision par lettre recommandée.

"Lorsque la commission exclut un candidat, le délai prévu pour rendre son avis commence à courir à partir du jour où la commission s'est prononcée définitivement sur les conditions d'admissibilité.

"§ 2. La commission de sélection invite les candidats à un entretien.

"La commission de sélection émet un avis motivé sur le degré d'adéquation des compétences, d'aptitude relationnelle et de management de chaque candidat par rapport aux éléments contenus dans la demande d'avis visée à l'article 108/3.

"Après comparaison des titres et mérites des candidats, les candidats sont inscrits soit dans le groupe A « apte », soit dans le groupe B « pas apte ».

"Dans le groupe A, les candidats sont classés. Quand les candidats sont jugés équivalents, ils sont classés ex aequo."

"Art. 108/5. Le Collège réuni désigne le mandataire parmi les candidats du groupe A."

Art. 34. Dans l'article 116 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, le mot « autre » est inséré entre les mots « vers un » et le mot « employ »;

2° le paragraphe 2 est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

"Le fonctionnaire muté volontairement a l'obligation d'exercer ses nouvelles fonctions pour une durée de trois ans minimum, sauf dérogation du conseil de direction.;"

3° le paragraphe 4, alinéa 1^{er}, est complété comme suit :

"La mutation d'office peut également être décidée, si elle est justifiée par des besoins ou des nécessités du service."

Art. 35. L'article 121 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

"Art. 121. Les sanctions disciplinaires suivantes peuvent être infligées aux fonctionnaires :

"1° le rappel à l'ordre;

"2° la retenue de traitement;

"3° le déplacement disciplinaire;

"4° la suspension disciplinaire;

"5° la régression barémique;

"6° la rétrogradation;

"7° la démission d'office;

"8° la révocation."

Art. 36. In hetzelfde besluit wordt een artikel 122/1 ingevoegd, luidende :

“Art. 122/1. De bij tuchtmaatregel verplaatste ambtenaar kan op zijn verzoek geen nieuwe aanwijzing noch overplaatsing bekomen gedurende de termijn die voor de uitwissing van zijn tuchtstraf is bepaald.”

Art. 37. In artikel 130 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden « zich voor zijn verdediging » vervangen door de woorden « , voor zijn verdediging, zijn dossier raadplegen en zich »;

2° in het derde lid worden de woorden « vijftien werkdagen » vervangen door de woorden « twintig dagen ».

Art. 38. In Boek II, Titel XII, Hoofdstuk III, van hetzelfde besluit wordt een artikel 130/1 ingevoegd, luidende :

“Art. 130/1. § 1^{er}. De in die Titel XII bedoelde betekeningen gebeuren :

“1° hetzij middels de afgifte van een document tegen een gedateerd en getekend ontvangstbewijs;

“2° hetzij middels de aangetekende verzending van een document.

“§ 2. Elke termijn wordt berekend vanaf de dag volgend op de afgifte van het document of vanaf de derde dag volgend op de aangetekende verzending ervan, postdatum ter staving, behoudens tegenbewijs van de verzender.

“De vervalddag wordt in de termijn begrepen. Wanneer deze dag evenwel valt op een zaterdag, een zondag of een in artikel 171 bedoelde feestdag, wordt de vervalddag verplaatst naar de eerstvolgende werkdag. Als deze dag valt tussen Kerstmis en Nieuwjaar, wordt hij verplaatst naar de eerstvolgende werkdag na Nieuwjaar.”

Art. 39. In artikel 132, § 1, derde lid, en § 2, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « vijftien werkdagen » telkens vervangen door de woorden « twintig dagen ».

Art. 40. In artikel 133, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden « het ontslag van ambtswege en » ingevoegd tussen de woorden « uitzondering van » en de woorden « de afzetting » en de woorden « wordt opgelegd » worden vervangen door de woorden « worden opgelegd ».

Art. 41. Artikel 134, § 2, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

“§ 2. De uitwissing van de tuchtstraffen geschiedt van ambtswege na een termijn waarvan de duur is vastgesteld op :

“1° zes maanden voor de terechtwijzing;

“2° één jaar voor de inhouding van wedde;

“3° achttien maanden voor de verplaatsing bij tuchtmaatregel;

“4° twee jaar voor de tuchtschorsing;

“5° drie jaar voor de lagere inschaling en de terugzetting in graad.

“De termijn gaat in vanaf de betekening van de straf.”

Art. 42. Artikel 136 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

“Art. 136. De ambtenaar tegen wie een tuchtstraf wordt voorgesteld, kan hiertegen, binnen een termijn van twintig dagen te rekenen na de betekening van het voorstel, hetzij persoonlijk, hetzij door zijn advocaat, beroep aantekenen bij de in artikel 138 bedoelde raden van beroep. Bij ontvangst van het beroep, informeert de griffier ervan de, krachtens artikel 133, § 1, bevoegde overheid om de tuchtstraf uit te spreken.

“Het beroep wordt aangetekend aan de voorzitter gericht op het door het huishoudelijk reglement vastgestelde adres.”

Art. 43. Artikel 137 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 36. Dans le même arrêté, il est inséré un article 122/1, rédigé comme suit :

“Art. 122/1. Le fonctionnaire déplacé par mesure disciplinaire ne peut obtenir à sa demande ni une nouvelle affectation, ni un transfert, pendant le délai qui est fixé pour l’effacement de sa peine disciplinaire.”

Art. 37. Dans l’article 130 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l’alinéa 2, les mots « consulter son dossier et » sont insérés entre les mots « pour sa défense, » et les mots « être assisté »;

2° dans l’alinéa 3, les mots « quinze jours ouvrables » sont remplacés par les mots « vingt jours ».

Art. 38. Dans le Livre II, Titre XII, Chapitre III, du même arrêté, il est inséré un article 130/1, rédigé comme suit :

“Art. 130/1. § 1^{er}. Les notifications visées dans le présent Titre XII consistent :

“1° soit en la remise d’un document contre accusé de réception, daté et signé;

“2° soit par l’envoi d’un document, par lettre recommandée.

“§ 2. Tout délai est calculé à partir du lendemain de la remise du document ou du troisième jour qui suit l’envoi de celui-ci par lettre recommandée, la date de la poste faisant foi, sauf preuve contraire fournie par l’expéditeur.

“Le jour de l’échéance est compris dans le délai. Toutefois, lorsque ce jour est un samedi, un dimanche ou un jour férié visé à l’article 171, le jour de l’échéance est reporté au plus prochain jour ouvrable. Lorsque ce jour tombe entre Noël et Nouvel An, il est reporté au premier jour ouvrable après le Nouvel An.”

Art. 39. Dans l’article 132, § 1^{er}, alinéa 3, et § 2, alinéa 2, du même arrêté, les mots « quinze jours ouvrables » sont remplacés chaque fois par les mots « vingt jours ».

Art. 40. Dans l’article 133, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots « de la démission d’office et » sont insérés entre le mot « exception » et les mots « de la révocation » et les mots « est infligée » sont remplacés par les mots « sont infligées ».

Art. 41. L’article 134, § 2, du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

“§ 2. La radiation des sanctions disciplinaires se fait d’office après une période dont la durée est fixée à :

“1° six mois pour le rappel à l’ordre;

“2° un an pour la retenue de traitement;

“3° dix-huit mois pour le déplacement disciplinaire;

“4° deux ans pour la suspension disciplinaire;

“5° trois ans pour la régression barémique et la rétrogradation.

“Le délai prend cours à partir de la notification de la sanction.”

Art. 42. L’article 136 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

“Art. 136. Le fonctionnaire à charge duquel une sanction disciplinaire est proposée, peut introduire, soit personnellement, soit par son avocat, un recours contre celle-ci auprès des chambres de recours, visées à l’article 138, dans les vingt jours de la notification de la proposition. Dès réception du recours, le greffier en informe l’autorité compétente, en vertu de l’article 133, § 1^{er}, pour infliger la sanction disciplinaire.

“Le recours est adressé au président, par lettre recommandée, à l’adresse fixée par le règlement d’ordre intérieur.”

Art. 43. L’article 137 du même arrêté est abrogé.

Art. 44. In artikel 139, eerste lid, van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de inleidende zin, worden de woorden « gewijzigd op ..., » ingevoegd tussen het woord « samenwerkingsakkoord, » en het woord « is »;

2° in de plaats van de 1°, vernietigd bij arrest nr. 210.163 van 29 december 2010 van de Raad van State, wordt de als volgt luidende 1° ingevoegd :

“1° een effectief voorzitter-magistraat en een plaatsvervangende voorzitter-magistraat, gezamenlijk aangewezen door het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad en de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;”

3° in de plaats van de 4°, vernietigd bij arrest nr. 210.163 van 29 december 2010 van de Raad van State, wordt de als volgt luidende 4° ingevoegd :

“4° per taalafdeling, een effectief griffier-verslaggever en een plaatsvervangend griffier-verslaggever gezamenlijk aangewezen door de Leidend ambtenaar of de Adjunct-leidend ambtenaar van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad en de secretaris-generaal of de adjunct-secretaris-generaal van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.”

Art. 45. In artikel 139, tweede lid, van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de inleidende zin, worden de woorden « artikel 5 van het in artikel 138 bedoelde samenwerkingsakkoord » vervangen door de woorden « artikel 6bis van het in artikel 138 bedoelde samenwerkingsakkoord, ingevoegd op ..., »;

2° in de plaats van de 1°, vernietigd bij arrest nr. 210.163 van 29 december 2010 van de Raad van State, wordt de als volgt luidende 1° ingevoegd :

“1° een effectief voorzitter-magistraat en een plaatsvervangende voorzitter-magistraat, gezamenlijk aangewezen door het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad en de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;”

3° in de plaats van de 2°, vernietigd bij arrest nr. 210.163 van 29 december 2010 van de Raad van State, wordt de als volgt luidende 2° ingevoegd :

“2° per taalafdeling, drie effectieve en drie plaatsvervangende assessoren gezamenlijk aangewezen door het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad en de Brusselse Hoofdstedelijke Regering onder de ambtenaren van tenminste rang A5 van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad, van het ministerie en van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en bij ontstentenis ervan tussen de ambtenaren van rang A4+;”

4° in de plaats van de 4°, vernietigd bij arrest nr. 210.163 van 29 december 2010 van de Raad van State, wordt de als volgt luidende 4° ingevoegd :

“4° per taalafdeling, een effectief griffier-verslaggever en een plaatsvervangend griffier-verslaggever gezamenlijk aangewezen door het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad en de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.”

Art. 46. In de Nederlandse versie van artikel 141, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt het woord « geëerbiedigd » vervangen door de woorden « in acht genomen ».

Art. 47. In artikel 144 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, worden de woorden « Behalve bij wettige verhindering » geschrapt;

Art. 44. Dans l'article 139, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la phrase introductive, les mots « modifié le ..., » sont insérés entre les mots « l'article 138, » et les mots « la chambre »;

2° à la place du 1°, annulé par l'arrêt n° 210.163 du 29 décembre 2010 du Conseil d'Etat, il est inséré un 1° rédigé comme suit :

“1° un président magistrat effectif et un président magistrat suppléant, désignés en commun par le Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale et le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;”

3° à la place du 4°, annulé par l'arrêt n° 210.163 du 29 décembre 2010 du Conseil d'Etat, il est inséré un 4° rédigé comme suit :

“4° par section linguistique, un greffier rapporteur effectif et un greffier rapporteur suppléant désignés en commun par le Fonctionnaire dirigeant ou le Fonctionnaire dirigeant adjoint des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale et le secrétaire général ou le secrétaire général adjoint du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.”

Art. 45. Dans l'article 139, alinéa 2, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la phrase introductive, les mots « l'article 5 de l'accord de coopération visé à l'article 138 » sont remplacés par les mots « l'article 6bis de l'accord de coopération visé à l'article 138, inséré le ..., »;

2° à la place du 1°, annulé par l'arrêt n° 210.163 du 29 décembre 2010 du Conseil d'Etat, il est inséré un 1° rédigé comme suit :

“1° un président magistrat effectif et un président magistrat suppléant, désignés en commun par le Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale et le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;”

3° à la place du 2°, annulé par l'arrêt n° 210.163 du 29 décembre 2010 du Conseil d'Etat, il est inséré un 2° rédigé comme suit :

“2° par section linguistique, trois assesseurs effectifs et trois suppléants désignés en commun par le Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale et le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale parmi les agents du rang A5 au moins des Services de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, du ministère et des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale, et à défaut de ceux-ci, parmi les agents du rang A4+;”

4° à la place du 4°, annulé par l'arrêt n° 210.163 du 29 décembre 2010 du Conseil d'Etat, il est inséré un 4° rédigé comme suit :

“4° par section linguistique, un greffier rapporteur effectif et un greffier rapporteur suppléant désignés en commun par le Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale et le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.”

Art. 46. Dans la version néerlandaise de l'article 141, alinéa 2, du même arrêté, le mot « geëerbiedigd » est remplacé par les mots « in acht genomen ».

Art. 47. Dans l'article 144 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa premier, les mots « A moins d'un empêchement légitime » sont supprimés;

2° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

"Ingeval van overmacht of ziekte, kan hij zich door een persoon naar keuze laten vertegenwoordigen."

3° in de Nederlandse versie van het tweede lid, worden de woorden « brengt de voorzitter de afvoering van de zaak ter kennis van » vervangen door de woorden « betekent de voorzitter de afvoering van de zaak aan ».

Art. 48. Artikel 145, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen door vijf leden, luidende :

"De verzoeker heeft het recht één of meerdere assessoren te wraken. Dit recht kan slechts eenmaal worden uitgeoefend voor eenzelfde zaak.

"De griffier-verslaggever betekent aan de verzoeker, per aangetekend schrijven, de lijst van effectieve assessoren en plaatsvervangers die voor de zaak die hem aanbelangt werden opgeroepen.

"Binnen een termijn van acht dagen vanaf de betekening van de lijst, stuurt de verzoeker ze aangetekend terug naar de griffie, met aanduiding van de naam van de assessoren die hij wraakt. De wraking moet worden gemotiveerd.

"Na de in het derde lid bepaalde termijn, wordt de verzoeker geacht af te zien van zijn recht op wraking.

"Alvorens in te gaan op de grond van de zaak, beslist de voorzitter of er reden is om de vraag tot wraking in te willigen."

Art. 49. Artikel 146 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met twee leden, luidende :

"Zij beraadslagen in afwezigheid van de verzoeker en zijn raadsgever en van de ambtenaar die het standpunt van de overheid verdedigt.

"Zij oordelen over de ontvankelijkheid en de gegrondheid van het beroep."

Art. 50. In artikel 148 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende :

"Elk lid, met inbegrip van de voorzitter, is stemgerechtigd.;"

2° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt :

"§ 3. De betrokken raad van beroep stuurt haar advies alsook het volledige dossier naar de in artikel 133 bedoelde bevoegde overheid, ten laatste twintig dagen na het uitbrengen van het advies. Het advies vermeldt met hoeveel stemmen, voor of tegen, de stemming werd bereikt.

"De raad betekent het advies binnen dezelfde termijn aan de ambtenaar."

Art. 51. In Boek II, Titel XII, Hoofdstuk VII, Afdeling 4, van hetzelfde besluit, worden de woorden « na beroep » in het opschrift geschrapt.

Art. 52. In artikel 149, § 3, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « tien dagen » vervangen door de woorden « vijftien dagen ».

Art. 53. In artikel 153, vierde lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « tien werkdagen » vervangen door de woorden « vijftien dagen ».

Art. 54. In artikel 154, eerste lid, van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° de eerste zin, die aanvangt met de woorden « De beslissing » en eindigt met de woorden « betrokken ambtenaar » wordt vervangen als volgt :

«De schorsingsbeslissing wordt betekend volgens de in artikel 130/1 bedoelde regels. »;

2° in de tweede zin, die aanvangt met de woorden « Bij gebrek » en eindigt met het woord « ingetrokken » worden de woorden « tien werkdagen » vervangen door de woorden « vijftien dagen ».

2° un alinéa, rédigé comme suit, est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

"Il peut se faire représenter par la personne de son choix, en cas de force majeure ou de maladie."

3° dans la version néerlandaise de l'alinéa 2, les mots « brengt de voorzitter de afvoering van de zaak ter kennis van » sont remplacés par les mots « betekent de voorzitter de afvoering van de zaak aan ».

Art. 48. L'article 145, alinéa premier, du même arrêté est remplacé par cinq alinéas, rédigés comme suit :

"Le requérant a le droit de récuser un ou plusieurs assesseurs. Ce droit ne peut être exercé qu'une seule fois pour une même affaire.

"Le greffier-rapporteur notifie au requérant, par lettre recommandée, la liste des assesseurs effectifs et suppléants convoqués pour l'affaire le concernant.

"Dans un délai de huit jours à partir de la notification de la liste, le requérant renvoie celle-ci, par lettre recommandée, au greffe, en y indiquant le nom des assesseurs qu'il récuse. La récusation doit être motivée.

"Passé le délai fixé à l'alinéa 3, le requérant est censé renoncer à son droit de récusation.

"Avant d'aborder le fond de l'affaire, le président décide s'il y a lieu de faire droit à la demande de récusation."

Art. 49. L'article 146 du même arrêté est complété par deux alinéas, rédigés comme suit :

"Elles délibèrent en l'absence du requérant et de son conseil et du fonctionnaire qui défend la position de l'autorité.

"Elles jugent de la recevabilité du recours et du bien-fondé de celui-ci."

Art. 50. Dans l'article 148 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, un alinéa, rédigé comme suit, est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

"Chaque membre, y compris le président, a voix délibérative.;"

2° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

"§ 3. La chambre de recours concernée envoie son avis ainsi que le dossier complet à l'autorité compétente visée à l'article 133, au plus tard vingt jours après que l'avis ait été rendu. L'avis mentionne par quel nombre de voix, pour ou contre, le vote a été acquis.

"La chambre notifie l'avis au fonctionnaire, dans le même délai."

Art. 51. Dans le Livre II, Titre XII, Chapitre VII, Section 4, du même arrêté, les mots « après recours » sont supprimés dans l'intitulé.

Art. 52. Dans l'article 149, § 3, alinéa 2, du même arrêté, les mots « dix jours ouvrables » sont remplacés par les mots « quinze jours ».

Art. 53. Dans l'article 153, alinéa 4, du même arrêté, les mots « dix jours ouvrables » sont remplacés par les mots « quinze jours ».

Art. 54. Dans l'article 154, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° la première phrase commençant par les mots « La décision » et finissant par les mots « fonctionnaire concerné » est remplacée par la phrase suivante :

« La décision de suspension est notifiée selon les règles visées à l'article 130/1. »;

2° dans la deuxième phrase commençant par les mots « A défaut » et finissant par le mot « rapportée », les mots « dix jours ouvrables » sont remplacés par les mots « quinze jours ».

Art. 55. In artikel 163 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° de 3° wordt aangevuld door de woorden « of plaatsing in een onthaalgezin naar aanleiding van een rechterlijke beslissing »;

2° in de 7° worden de woorden « wegens ziekte » vervangen door de woorden « om medische redenen »;

3° de 11° wordt opgeheven.

Art. 56. In artikel 164, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « tien werkdagen » vervangen door de woorden « vijftien dagen ».

Art. 57. Artikel 171 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een lid, luidende :

“Bij definitieve ambtsneerlegging of inpensioenstelling vóór de in het tweede lid bedoelde periode, heeft de ambtenaar recht op een aantal verlofdagen gelijk aan het aantal feestdagen die samenvielen met een niet-werkdag in de periode dat hij nog in dienst was. Deze kunnen onder dezelfde voorwaarden als het jaarlijks vakantieverlof worden genomen.”

Art. 58. In artikel 172, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt 2° vervangen als volgt :

“2° de bevalling van de echtgenote of de persoon wiens kind het voorwerp uitmaakt, uit hoofde van de ambtenaar, van een erkenning of een komende erkenning van adoptie, mits het voorleggen van een attest : 14 dagen;”

Art. 59. In artikel 173 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, wordt het woord « zeventien » vervangen door het woord « negentien »;

2° in het tweede lid, wordt het woord « zes » vervangen door het woord « vijf » en het woord « acht » vervangen door het woord « zeven »;

3° tussen het derde en het vierde lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

“Op verzoek van de vrouwelijke ambtenaar wordt het moederschapverlof, in toepassing van artikel 39 van de arbeidswet van 16 maart 1971, na de negende week verlengd met een periode waarvan de duur gelijk is aan de duur van de periode waarin zij verder gearbeid heeft vanaf de zesde week vóór de werkelijke datum van de bevalling of vanaf de achtste week wanneer de geboorte van een meerling wordt verwacht. Deze periode wordt, bij vroeggeboorte, verminderd met de dagen waarop arbeid verricht werd tijdens de periode van zeven dagen die de bevalling voorafgaat.”;

4° tussen het vierde en het vijfde lid worden drie leden ingevoegd, luidende :

“Op verzoek van de vrouwelijke ambtenaar wordt de periode van arbeidsonderbreking na de negende week, verlengd met één week, wanneer de vrouwelijke ambtenaar afwezig is geweest wegens ziekte gedurende de ganse periode vanaf de zesde week voorafgaand aan de werkelijke datum van de bevalling, of de achtste week wanneer de geboorte van een meerling wordt verwacht.

“Ingeval van geboorte van een meerling wordt, op verzoek van de vrouwelijke ambtenaar, de periode van arbeidsonderbreking na de negende week, eventueel verlengd, met een periode van maximaal twee weken verlengd.

“De bezoldiging voor deze verlenging van de postnatale rust mag niet meer dan één week bestrijken.”;

5° in het zesde lid, worden de woorden « en van artikel 18 van de wet van 14 december 2000 tot vaststelling van sommige aspecten van de organisatie van de arbeidstijd in de openbare sector » ingevoegd tussen de woorden « 16 maart 1971 » en de woorden « is vrijgesteld ».

Art. 55. Dans l'article 163 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le 3° est complété par les mots « ou du placement dans une famille d'accueil à la suite d'une décision judiciaire »;

2° dans le 7°, les mots « pour maladie » sont remplacés par les mots « pour raisons médicales »;

3° le 11° est abrogé.

Art. 56. Dans l'article 164, alinéa 2, du même arrêté, les mots « dix jours ouvrables » sont remplacés par les mots « quinze jours ».

Art. 57. L'article 171 du même arrêté est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

“En cas de démission de ses fonctions ou de mise à la pension avant la période visée à l'alinéa 2, le fonctionnaire a droit à un nombre de jours de congé égal au nombre de jours fériés qui coïncidaient avec un jour non-ouvrable au cours de la période où il était encore en service. Ceux-ci peuvent être pris aux mêmes conditions que le congé annuel de vacances.”

Art. 58. A l'article 172, alinéa 1^{er}, du même arrêté, le 2° est remplacé par ce qui suit :

“2° l'accouchement de l'épouse ou de la personne dont l'enfant a fait l'objet, par le fonctionnaire, d'une reconnaissance ou d'une reconnaissance d'adoption à venir, moyennant la production d'une attestation : 14 jours;”

Art. 59. Dans l'article 173 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, le mot « dix-sept » est remplacé par le mot « dix-neuf »;

2° dans l'alinéa 2, le mot « six » est remplacé par le mot « cinq » et le mot « huit » est remplacé par le mot « sept »;

3° un alinéa, rédigé comme suit, est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

“A la demande du fonctionnaire féminin, le congé de maternité est, en application de l'article 39 de la loi sur le travail du 16 mars 1971, prolongé, après la neuvième semaine, d'une période dont la durée est égale à la durée de la période au cours de laquelle elle a continué à travailler, à partir de la sixième semaine avant la date réelle de l'accouchement ou à partir de la huitième semaine lorsqu'une naissance multiple est attendue. En cas de naissance prématurée, cette période est réduite à concurrence des jours pendant lesquels elle a travaillé pendant la période sept jours qui précède l'accouchement.”;

4° trois alinéas, rédigés comme suit, sont insérés entre les alinéas 4 et 5 :

“A la demande du fonctionnaire féminin, la période d'interruption de travail est prolongée, après la neuvième semaine, d'une période d'une semaine, lorsque le fonctionnaire féminin a été absent pour maladie pendant l'ensemble de la période à partir de la sixième semaine avant la date réelle de l'accouchement ou à partir de la huitième semaine lorsqu'une naissance multiple est attendue.

“En cas de naissance multiple, à la demande du fonctionnaire féminin, la période d'interruption de travail après la neuvième semaine, éventuellement prolongée, est prolongée au maximum d'une période de deux semaines.

“La rémunération due pour cette prolongation du congé postnatal ne peut couvrir plus d'une semaine.”;

5° dans l'alinéa 6, les mots « et de l'article 18 de la loi du 14 décembre 2000 fixant certains aspects de l'aménagement du temps de travail dans le secteur public » sont insérés entre les mots « sur le travail » et les mots « est dispensé de travail ».

Art. 60. Artikel 174 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met twee leden, luidende :

“Wanneer het pasgeboren kind na de eerste zeven dagen te rekenen vanaf zijn geboorte in de verpleeginrichting moet opgenomen blijven, kan, op verzoek van de vrouwelijke ambtenaar, de postnatale rustperiode worden verlengd met een duur gelijk aan de periode dat haar kind na die eerste zeven dagen in de verpleeginrichting opgenomen blijft. De duur van deze verlenging mag vierentwintig weken niet overschrijden. Met dat doel bezorgt de vrouwelijke ambtenaar aan de overheid waaronder zij ressorteert :

“1° bij het einde van de postnatale rustperiode, een getuigschrift van de verpleeginrichting waaruit blijkt dat het pasgeboren kind in de verpleeginrichting opgenomen blijft na de eerste zeven dagen vanaf zijn geboorte en met de vermelding van de duur van de opname;

“2° in voorkomend geval, een nieuw getuigschrift van de verpleeginrichting bij het einde van de verlenging die voortvloeit uit de bepalingen van dit lid, waaruit blijkt dat tijdens deze verlenging het pasgeboren kind de verpleeginrichting nog niet heeft mogen verlaten en met de vermelding van de duur van de opname.

“De bezoldiging voor de in het vorige lid bedoelde verlenging van de postnatale rust mag niet meer dan vierentwintig weken bestrijken.”

Art. 61. In Boek II, Titel XIV, Hoofdstuk II, Afdeling 3, van hetzelfde besluit wordt een artikel 174/1 ingevoegd, luidende :

“Art. 174/1. § 1. De vrouwelijke ambtenaar heeft recht op een dienstvrijstelling om haar kind met moedermelk te voeden of melk af te kolven tot zeven maanden na de geboorte van het kind.

“In uitzonderlijke omstandigheden die verband houden met de gezondheidstoestand van het kind en voor zover één en ander blijkt uit een medisch getuigschrift, kan de totale duur tijdens welke de vrouwelijke ambtenaar recht heeft op borstvoedingspauzes, met maximum twee maanden worden verlengd.

“§ 2. De borstvoedingspauze duurt een half uur. De vrouwelijke ambtenaar die tijdens een werkdag vier uur of langer werkt, heeft die dag recht op één pauze. De vrouwelijke ambtenaar die tijdens een werkdag ten minste zeven en een half uur werkt, heeft die dag recht op twee pauzes. Als de vrouwelijke ambtenaar recht heeft op twee pauzes tijdens een werkdag, kan zij deze opnemen in één of twee keer.

“De duur van borstvoedingspauze(s) is bij de duur van de prestaties van de werkdag begrepen.

“De vrouwelijke ambtenaar dient met de overheid waaronder zij ressorteert overeen te komen op welk(e) moment(en) van de dag zij de borstvoedingspauze(s) kan nemen. Bij ontstentenis van een akkoord vallen de borstvoedingspauzes onmiddellijk vóór of na de in het arbeidsreglement bepaalde rusttijden.

“§ 3. De vrouwelijke ambtenaar die wenst de borstvoedingspauzes te genieten brengt schriftelijk twee weken op voorhand de overheid waaronder zij ressorteert hiervan op de hoogte, tenzij deze op verzoek van de betrokkene een kortere termijn aanvaardt.

“Het recht op borstvoedingspauzes wordt toegekend mits het bewijs van borstvoeding wordt geleverd. Het bewijs wordt vanaf het begin van de uitoefening van het recht, naar keuze van de vrouwelijke ambtenaar, geleverd door een attest van een consultatiebureau voor zuigelingen (Kind en Gezin, O.N.E. of Dienst für Kind und Familie) of door een medisch getuigschrift.

“Nadien bezorgt de vrouwelijke ambtenaar aan de overheid waaronder zij ressorteert elke maand een attest of een medisch getuigschrift, telkens op de datum waarop de uitoefening van het recht op borstvoedingspauzes voor het eerst is ingegaan.”

Art. 62. In Boek II, Titel XIV, Hoofdstuk II, van hetzelfde besluit wordt het opschrift van afdeling 4 aangevuld als volgt :

«of plaatsing in een onthaalgezin naar aanleiding van een rechterlijke beslissing ».

Art. 63. In artikel 175, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « of de plaatsing van een kind in een opvanggezin in het kader van de pleegzorg » ingevoegd tussen de woorden « de adoptie van een kind » en de woorden « , maximum drie maanden ».

Art. 64. Artikel 176 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

“Art. 176. § 1. De ambtenaar kan verlof krijgen wanneer een kind beneden tien jaar in zijn gezin wordt opgenomen met het oog op adoptie.

“De maximumduur van het verlof bedraagt zes weken. Het verlof kan in weken worden gesplitst en dient uiterlijk binnen de vier maanden na de opname van het kind in het gezin van de ambtenaar te worden genomen. Op verzoek van de ambtenaar kunnen ten hoogste

Art. 60. L'article 174 du même arrêté est complété par deux alinéas, rédigés comme suit :

“Dans le cas où, après les sept premiers jours à compter de sa naissance, le nouveau-né doit rester dans l'établissement hospitalier, le congé de repos postnatal peut, à la demande du fonctionnaire féminin, être prolongé d'une durée égale à la période pendant laquelle son enfant est resté hospitalisé après les sept premiers jours. La durée de cette prolongation ne peut dépasser vingt-quatre semaines. A cet effet, le fonctionnaire féminin remet à l'autorité dont elle relève :

“1° à la fin de la période de repos postnatal, une attestation de l'établissement hospitalier certifiant que le nouveau-né est resté hospitalisé après les sept premiers jours à dater de sa naissance et mentionnant la durée d'hospitalisation;

“2° le cas échéant, à la fin de la période de prolongation qui résulte des dispositions prévues dans le présent alinéa, une nouvelle attestation de l'établissement hospitalier certifiant que le nouveau-né n'a pas encore quitté l'établissement hospitalier et mentionnant la durée de l'hospitalisation.

“La rémunération due pour la prolongation du congé postnatal, visée à l'alinéa précédent, ne peut couvrir plus de vingt-quatre semaines.”

Art. 61. Dans le Livre II, Titre XIV, Chapitre II, Section 3, du même arrêté, il est inséré un article 174/1, rédigé comme suit :

“Art. 174/1. § 1^{er}. Le fonctionnaire féminin a droit à une dispense de service, afin d'allaiter son enfant au lait maternel ou de tirer son lait jusqu'à sept mois après la naissance de l'enfant.

“Dans des circonstances exceptionnelles liées à l'état de santé de l'enfant, attestées par un certificat médical, la période totale pendant laquelle le fonctionnaire féminin a le droit de prendre des pauses d'allaitement peut être prolongée de deux mois maximum.

“§ 2. La pause d'allaitement dure une demi-heure. Le fonctionnaire féminin qui preste quatre heures ou plus par journée de travail a droit à une pause à prendre pendant ce même jour. Le fonctionnaire féminin qui preste au moins sept heures et demie par journée de travail a droit à deux pauses à prendre ce même jour. Lorsque le fonctionnaire féminin a droit à deux pauses au cours de la journée de travail, elle peut les prendre en une ou deux fois sur cette même journée.

“La durée de la ou des pause(s) d'allaitement est incluse dans la durée des prestations de la journée de travail.

“Le(s) moment(s) de la journée au(x)quel(s) le fonctionnaire féminin peut prendre la ou les pause(s) est (sont) à convenir entre le fonctionnaire et l'autorité dont elle relève. A défaut d'accord, les pauses d'allaitement suivent ou précèdent directement les temps de repos prévus au règlement de travail.

“§ 3. Le fonctionnaire féminin qui souhaite obtenir le bénéfice des pauses d'allaitement avertit par écrit deux semaines à l'avance l'autorité dont elle relève, à moins que celle-ci n'accepte de réduire ce délai à la demande de l'intéressée.

“Le droit aux pauses d'allaitement est accordé moyennant la preuve de l'allaitement. La preuve de l'allaitement est apportée, à partir du début de l'exercice du droit aux pauses d'allaitement, au choix du fonctionnaire féminin, par une attestation d'un centre de consultation des nourrissons (O.N.E., Kind en Gezin ou Dienst für Kind und Familie) ou par un certificat médical.

“Une attestation ou un certificat médical doit ensuite être remis par le fonctionnaire féminin chaque mois à l'autorité dont elle relève, à la date anniversaire de l'exercice du droit aux pauses d'allaitement.”

Art. 62. Dans le Livre II, Titre XIV, Chapitre II, du même arrêté, l'intitulé de la section 4 est complété comme suit :

« ou du placement dans une famille d'accueil à la suite d'une décision judiciaire ».

Art. 63. Dans l'article 175, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots « ou le placement d'un enfant dans une famille d'accueil dans le cadre de la politique d'accueil » sont insérés entre les mots « l'adoption d'un enfant » et les mots « Ce congé ».

Art. 64. L'article 176 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

“Art. 176. § 1^{er}. Le fonctionnaire peut obtenir un congé lorsqu'un enfant de moins de dix ans est accueilli dans sa famille en vue de son adoption.

“La durée maximum du congé est de six semaines. Le congé peut être fractionné par semaine et doit être pris au plus tard dans les quatre mois qui suivent l'accueil de l'enfant dans la famille du fonctionnaire. A la demande du fonctionnaire, trois semaines au plus de ce congé

drie weken van dit verlof worden opgenomen vooraleer het kind effectief in het gezin werd opgenomen.

"De maximumduur van het adoptieverlof wordt verdubbeld wanneer het opgenomen kind getroffen is door een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van ten minste 66 pct. of een aandoening heeft die tot gevolg heeft dat ten minste vier punten toegekend worden in pijler 1 van de medisch-sociale schaal, overeenkomstig de regelgeving betreffende de kinderbijslag.

"De ambtenaar die het verlof wenst te genieten, bij toepassing van dit artikel, deelt aan de overheid onder welke hij ressorteert de datum mee waarop het verlof zal aanvangen en de duur ervan. Die mededeling gebeurt schriftelijk minstens één maand vóór de aanvang van het verlof, tenzij de overheid op verzoek van de betrokkene een kortere termijn aanvaardt.

"De ambtenaar dient volgende documenten voor te leggen :

"1° een attest, uitgereikt door de Gemeenschap, waarbij de toewijzing van het kind aan de ambtenaar wordt bevestigd, om het verlof van ten hoogste drie weken te verkrijgen vooraleer het kind in het gezin wordt opgenomen;

"2° een attest dat de inschrijving van het kind in het bevolkings- of vreemdelingenregister bevestigd, om het resterend verlof te kunnen opnemen.

"§ 2. De ambtenaar kan verlof krijgen wanneer een kind beneden tien jaar in zijn gezin wordt opgenomen met het oog op pleegvoogdij. Hij kan eveneens dit verlof krijgen wanneer hij een minderjarige in zijn gezin opneemt, ingevolge een rechterlijke beslissing tot plaatsing in een onthaalgezin.

"De maximumduur van het verlof bedraagt vier weken, indien het opgenomen kind ouder is dan drie jaar, en zes weken, indien het die leeftijd nog niet heeft bereikt. Het verlof vangt aan op de dag dat het kind in het gezin wordt opgenomen en kan niet worden gesplitst.

"De maximumduur van het opvangverlof wordt verdubbeld wanneer het opgenomen kind getroffen is door een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van ten minste 66 pct. of een aandoening heeft die tot gevolg heeft dat ten minste vier punten toegekend worden in pijler 1 van de medisch-sociale schaal, overeenkomstig de regelgeving betreffende de kinderbijslag.

"§ 3. De in de §§ 1 en 2 bedoelde verloven worden bezoldigd en gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit."

Art. 65. In artikel 179, § 6, van hetzelfde besluit wordt het woord « wettelijke » geschrapt.

Art. 66. Artikel 181 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 181. Zoals vermeld in artikel 163, 7°, kan de ambtenaar vragen om zijn ambt met verminderde prestaties om medische redenen uit te oefenen :

"1° om zich opnieuw aan te passen aan het normale arbeidsritme, na een onderbroken afwezigheid wegens ziekte van tenminste dertig dagen;

"2° wanneer hij wegens een langdurige medische ongeschiktheid verhinderd is voltijds te werken, na een onderbroken afwezigheid wegens ziekte van tenminste dertig dagen.

"De beoordeling van de medische toestand van de ambtenaar en de toekenning van de verminderde prestaties om medische redenen gebeurt door een arts van de medische controledienst."

Art. 67. In Boek II, Titel XIV, Hoofdstuk II, Afdeling 8, van hetzelfde besluit wordt een artikel 181/1 ingevoegd, luidende :

"Art. 181/1. § 1. De ambtenaar bedoeld in artikel 181, eerste lid, 1°, kan zijn ambt opnieuw opnemen ten belope van 50 %, 60 % of 80 % van zijn normale prestaties voor een periode van maximum drie maanden.

"De verminderde prestaties mogen worden toegestaan voor een periode van één maand. Verlengingen mogen worden toegestaan voor ten hoogste dezelfde periode, indien de medische controledienst oordeelt dat de gezondheidstoestand van de ambtenaar dit wettigt. De bepalingen van artikel 181, tweede lid, zijn van toepassing.

"§ 2. De ambtenaar bedoeld in artikel 181, eerste lid, 2°, kan zijn ambt opnieuw opnemen ten belope van 50 %, 60 % of 80 % van zijn normale prestaties voor een periode van maximum twaalf maanden, tenzij de arts van de medische controledienst oordeelt dat het nieuw onderzoek vroeger moet plaatsvinden.

"Verlengingen mogen worden toegestaan voor ten hoogste twaalf maanden, indien de medische controledienst bij een nieuw onderzoek oordeelt dat de gezondheidstoestand van de ambtenaar dit wettigt. De bepalingen van artikel 181, tweede lid, zijn van toepassing.

peuvent être prises avant que l'enfant n'ait été effectivement accueilli dans la famille.

"La durée maximum du congé d'adoption est doublée, lorsque l'enfant accueilli est atteint d'une incapacité physique ou mentale de 66 % au moins ou d'une affection qui a pour conséquence qu'au moins quatre points sont octroyés dans le pilier 1 de l'échelle médico-sociale, au sens de la réglementation relative aux allocations familiales.

"Le fonctionnaire qui désire bénéficier du congé, par application du présent article, communique à l'autorité dont il relève la date à laquelle le congé prendra cours et sa durée. Cette communication se fait par écrit au moins un mois avant le début du congé, à moins que l'autorité n'accepte un délai plus court à la demande de l'intéressé.

"Le fonctionnaire doit présenter les documents suivants :

"1° une attestation, délivrée par la Communauté, qui confirme l'attribution de l'enfant au fonctionnaire, pour obtenir le congé de trois semaines au plus avant que l'enfant ne soit accueilli dans la famille;

"2° une attestation confirmant l'inscription de l'enfant au registre de la population ou au registre des étrangers, pour pouvoir bénéficier du congé restant.

"§ 2. Le fonctionnaire peut obtenir un congé d'accueil lorsqu'un enfant de moins de dix ans est accueilli dans sa famille en vue de sa tutelle officieuse. Il peut également obtenir ce congé lorsqu'il accueille un mineur dans sa famille, suite à une décision judiciaire de placement dans une famille d'accueil.

"La durée maximum du congé est de quatre semaines, si l'enfant accueilli a atteint l'âge de trois ans, et de six semaines, s'il n'a pas encore atteint cet âge. Le congé débute le jour où l'enfant est accueilli dans la famille et ne peut pas être fractionné.

"La durée maximum du congé d'accueil est doublée, lorsque l'enfant accueilli est atteint d'une incapacité physique ou mentale de 66 % au moins ou d'une affection qui a pour conséquence qu'au moins quatre points sont octroyés dans le pilier 1 de l'échelle médico-sociale, au sens de la réglementation relative aux allocations familiales.

"§ 3. Les congés, visés aux §§ 1^{er} et 2, sont rémunérés et assimilés à une période d'activité de service."

Art. 65. Dans l'article 179, § 6, du même arrêté, le mot « légale » est supprimé.

Art. 66. L'article 181 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

"Art. 181. Comme prévu à l'article 163, 7°, le fonctionnaire peut demander d'exercer sa fonction dans le cadre de prestations réduites pour raisons médicales :

"1° en vue de se réadapter au rythme de travail normal, après une absence ininterrompue pour maladie d'au moins trente jours;

"2° lorsque, suite à une inaptitude médicale de longue durée, il est empêché de travailler à temps plein après une absence ininterrompue pour maladie d'au moins trente jours.

"L'appréciation de la situation médicale du fonctionnaire et l'octroi des prestations réduites pour raisons médicales sont assurés par un médecin du service de contrôle médical."

Art. 67. Dans le Livre II, Titre XIV, Chapitre II, Section 8, du même arrêté, il est inséré un article 181/1, rédigé comme suit :

"Art. 181/1. § 1^{er}. Le fonctionnaire visé à l'article 181, alinéa 1^{er}, 1°, peut reprendre sa fonction à concurrence de 50 %, 60 % ou 80 % de ses prestations normales pour une période de maximum trois mois.

"Les prestations réduites peuvent être accordées pour une période d'un mois. Des prolongations peuvent être accordées, tout au plus, pour une période équivalente, si le service de contrôle médical estime, lors d'un nouvel examen, que l'état de santé de l'agent le justifie. Les dispositions de l'article 181, alinéa 2, sont d'application.

"§ 2. Le fonctionnaire visé à l'article 181, alinéa 1^{er}, 2°, peut reprendre sa fonction à concurrence de 50 %, 60 % ou 80 % de ses prestations normales pour une période de maximum douze mois, à moins que le médecin du service de contrôle médical estime que le nouvel examen doit avoir lieu plus tôt.

"Des prolongations peuvent être accordées pour tout au plus douze mois, si le service de contrôle médical estime, lors d'un nouvel examen, que l'état de santé du fonctionnaire le justifie. Les dispositions de l'article 181, alinéa 2, sont d'application.

"§ 3. Bij elk onderzoek oordeelt de arts van de medische controledienst of de ambtenaar geschikt is om 50 %, 60 % of 80 % van zijn normale prestaties te leveren.

"Tijdens een lopende periode van verminderde prestaties om medische redenen kan de in § 2 bedoelde ambtenaar een nieuw medisch onderzoek aanvragen bij de medische controledienst met het oog op het aanpassen van zijn arbeidsstelsel.

"§ 4. De verminderde prestaties bedoeld in § 1 worden elke dag verricht, tenzij de arts van de medische controledienst er anders over beslist.

"De in § 2 bedoelde verminderde prestaties worden verricht volgens een verdeling van de prestaties over de week, conform het advies van de arts van de medische controledienst.

Art. 68. In Boek II, Titel XIV, Hoofdstuk II, Afdeling 8, van hetzelfde besluit wordt een artikel 181/2 ingevoegd, luidende :

"Art. 181/2. § 1. De dagen dat een ambtenaar afwezig is tijdens deze periode van verminderde prestaties om medische redenen worden beschouwd als verlof. Dit verlof wordt met een periode van dienstactiviteit gelijkgesteld.

"De ambtenaar die zijn ambt uitoefent met verminderde prestaties om medische redenen, moet niettemin zijn vakantieverlofdagen opnemen met volledige dagen.

"§ 2. De ambtenaar bedoeld in artikel 181, eerste lid, 1° en 2° geniet zijn volledige wedde voor de eerste drie maanden van de verminderde prestaties om medische redenen.

"De ambtenaar bedoeld in artikel 181, eerste lid, 2°, geniet vanaf de vierde maand de wedde die verschuldigd is voor de verminderde prestaties, vermeerderd met 60 % van de wedde die verschuldigd zou zijn voor de prestaties die niet worden verstrekt.

"§ 3. De verminderde prestaties om medische redenen worden opgeschort door :

- "1° de loopbaanonderbreking;
- "2° de halftijdse vervroegde uittreding;
- "3° de vrijwillige vierdagenweek;
- "4° de verminderde prestaties om persoonlijke redenen;
- "5° de afwezigheid van lange duur om persoonlijke redenen;
- "6° de verloven in het kader van de moederschapsbescherming;
- "7° het ouderschapsverlof.

"De machtiging om verminderde prestaties om medische redenen te verrichten, wordt tijdelijk onderbroken tijdens een afwezigheid wegens ziekte, arbeidsongeval, een ongeval op de weg van en naar het werk en een beroepsziekte."

Art. 69. In Boek II, Titel XIV, Hoofdstuk II, Afdeling 8, van hetzelfde besluit wordt een artikel 181/3 ingevoegd, luidende :

"Art. 181/3. § 1. De ambtenaar die verminderde prestaties om medische redenen wenst te genieten, dient het advies verkregen te hebben van de arts van de medische controledienst ten minste vijf werkdagen voor de aanvang van de verminderde prestaties.

"De ambtenaar bedoeld in artikel 181, eerste lid, 1°, dient een geneeskundig getuigschrift en een plan voor reïntegratie voor te leggen van zijn behandelende arts. In het plan voor reïntegratie vermeldt de behandelende arts de vermoedelijke datum van de volledige werkherleving.

"De ambtenaar bedoeld in artikel 181, eerste lid, 2°, dient een omstandig geneeskundig verslag voor te leggen van een geneesheerspecialist.

"§ 2. De arts van de medische controledienst bedoeld in artikel 221, eerste lid, spreekt zich uit over de medische geschiktheid van de ambtenaar om zijn ambt ten belope van 50 %, 60 % of 80 % van de normale prestaties weer op te nemen. Hij overhandigt zo spoedig mogelijk, eventueel na de behandelende arts bedoeld in artikel 181, tweede lid, te hebben geraadpleegd, zijn bevindingen schriftelijk aan de ambtenaar.

"§ 3. Na de overhandiging van de bevindingen door de arts van de medische controledienst, in het kader van een aanvraag voor verminderde prestaties om medische redenen bedoeld in artikel 181, eerste lid, 1° en 2°, kan de ambtenaar, indien hij niet akkoord gaat met deze bevindingen, vragen dat in gemeen overleg een arts-scheidsrechter wordt aangewezen.

"De arts-scheidsrechter voert het medisch onderzoek uit en beslist in het medisch geschil binnen drie werkdagen na zijn aanwijzing. Elke andere vaststelling blijft beschermd door het beroepsgeheim.

"§ 3. A chaque examen, le médecin du service de contrôle médical juge si le fonctionnaire est apte à prester 50 %, 60 % ou 80 % de ses prestations normales.

"Au cours d'une période de prestations réduites pour raisons médicales, le fonctionnaire visé au § 2 peut demander un nouvel examen médical auprès du service de contrôle médical, en vue d'adapter son régime de travail.

"§ 4. Les prestations réduites visées au § 1^{er} sont effectuées tous les jours, à moins que le médecin du service de contrôle médical en décide autrement.

"Les prestations réduites visées au § 2, sont effectuées selon une répartition des prestations sur la semaine, conformément à l'avis du médecin du service de contrôle médical.

Art. 68. Dans le Livre II, Titre XIV, Chapitre II, Section 8, du même arrêté, il est inséré un article 181/2, rédigé comme suit :

"Art. 181/2. § 1^{er}. Les jours d'absence d'un fonctionnaire pendant cette période de prestations réduites pour raisons médicales sont considérées comme congé. Ce congé est assimilé à une période d'activité de service.

"Toutefois, le fonctionnaire qui exerce ses fonctions par prestations réduites pour raisons médicales, est tenu de prendre ses jours de congé de vacances par jours entiers.

"§ 2. Le fonctionnaire visé à l'article 181, alinéa 1^{er}, 1° et 2°, bénéficie de son traitement complet pour les trois premiers mois des prestations réduites pour raisons médicales.

"Le fonctionnaire visé à l'article 181, alinéa 1^{er}, 2°, bénéficie à partir du quatrième mois du traitement dû pour les prestations réduites, augmenté de 60 % du traitement qui aurait été dû pour les prestations non fournies.

"§ 3. Les prestations réduites pour raisons médicales sont suspendues par :

- "1° l'interruption de la carrière professionnelle;
- "2° le départ anticipé à mi-temps;
- "3° la semaine volontaire de quatre jours;
- "4° les prestations réduites pour convenance personnelle;
- "5° l'absence de longue durée pour raisons personnelles;
- "6° les congés dans le cadre de la protection de la maternité;
- "7° le congé parental.

"L'autorisation d'effectuer des prestations réduites pour raisons médicales est temporairement interrompue lors d'une absence pour maladie, pour un accident du travail, pour un accident survenu sur le chemin du travail et pour une maladie professionnelle."

Art. 69. Dans le Livre II, Titre XIV, Chapitre II, Section 8, du même arrêté, il est inséré un article 181/3, rédigé comme suit :

"Art. 181/3. – § 1^{er}. Le fonctionnaire qui désire bénéficier de prestations réduites pour raisons médicales doit avoir obtenu l'avis du médecin du service de contrôle médical au moins cinq jours ouvrables avant le début des prestations réduites.

"Le fonctionnaire visé à l'article 181, alinéa 1^{er}, 1°, doit produire un certificat médical et un plan de réintégration établis par son médecin traitant. Dans le plan de réintégration, le médecin traitant mentionne la date probable de reprise intégrale du travail.

"Le fonctionnaire visé à l'article 181, alinéa 1^{er}, 2°, doit produire un rapport médical circonstancié, établi par un médecin spécialiste.

"§ 2. Le médecin du service de contrôle médical se prononce sur l'aptitude médicale de l'agent à reprendre ses fonctions à concurrence de 50 %, de 60 % ou de 80 % des prestations normales. Celui-ci remet aussi rapidement que possible, le cas échéant, après avoir consulté le médecin traitant visé à l'article 181, alinéa 2, ses constatations écrites au fonctionnaire.

"§ 3. Après la remise des constatations par le médecin du service de contrôle médical, dans le cadre d'une demande de prestations réduites pour raisons médicales visées à l'article 181, alinéa 1^{er}, 1° et 2°, le fonctionnaire peut, s'il n'est pas d'accord avec ces constatations, demander qu'un médecin-arbitre soit désigné de commun accord.

"Le médecin-arbitre effectue l'examen médical et statue sur le litige médical dans les trois jours ouvrables qui suivent sa désignation. Toute autre constatation demeure couverte par le secret professionnel.

"De kosten van deze procedure, alsmede de eventuele verplaatsingskosten van de ambtenaar, vallen ten last van de in het ongelijk gestelde partij.

"De arts-scheidsrechter brengt diegene die het geneeskundig getuigschrift heeft afgeleverd en de arts van de medische controledienst op de hoogte van zijn beslissing. De medische controledienst en de ambtenaar worden onmiddellijk bij een ter post aangetekende brief verwittigd door de arts-scheidsrechter."

Art. 70. In Boek II, Titel XIV, Hoofdstuk II, Afdeling 8, van hetzelfde besluit wordt een artikel 181/4 ingevoegd, luidende :

"Art. 181/4. Indien de medische controledienst van oordeel is dat een ambtenaar geschikt is om zijn ambt terug op te nemen ten belope van 50 %, 60 % of 80 % van zijn normale prestaties dan geeft hij daarvan kennis aan de leidend ambtenaar.

"De leidend ambtenaar nodigt de ambtenaar uit het werk te hervatten en staat hem toe voornoemde verminderde prestaties te verrichten voor zover deze verenigbaar zijn met de vereisten van de goede werking van de dienst.

Indien de ambtenaar geen gevolg geeft aan deze vraag om het werk te hervatten, wordt hij in non-activiteit geplaatst."

Art. 71. Artikel 183 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 183. Zoals voorzien in artikel 163, 8°, krijgt de ambtenaar, op zijn aanvraag, een vrijstelling van dienst van twee dagen per maand voor de uitoefening van de volgende politieke mandaten :

"1° gemeenteraadslid dat noch burgemeester, noch schepen, noch voorzitter van een raad voor maatschappelijk welzijn is;

"2° lid van een raad voor maatschappelijk welzijn, de voorzitter uitgezonderd;

"3° lid van een districtsraad, in het Vlaamse Gewest, of van een sectorraad, in het Waalse Gewest, de bureauleden en de voorzitter uitgezonderd;

"4° provincieraadslid, niet-lid van de deputatie, in het Vlaamse Gewest, of van het provinciaal college, in het Waalse Gewest.

"De vrijstelling van dienst, wordt naar keuze van de betrokkene genomen in dagen of halve dagen. Zij mag niet van een maand naar een andere worden overgedragen tenzij zij is toegekend voor het uitoefenen van een mandaat van provincieraadslid."

Art. 72. Artikel 184 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 184. De ambtenaar kan, binnen de hierna bepaalde grenzen en op zijn verzoek, een facultatief politiek verlof bekomen voor de uitoefening van de volgende politieke mandaten :

"1° gemeenteraadslid dat noch burgemeester, noch schepen, noch voorzitter van een raad voor maatschappelijk welzijn is, lid van een raad voor maatschappelijk welzijn dat noch voorzitter, noch lid van het vast bureau is, of lid van een districtsraad, in het Vlaamse Gewest, of van een sectorraad, in het Waalse Gewest, dat noch voorzitter, noch lid van het bureau is, van een gemeente :

"a) tot 80.000 inwoners : 2 dagen per maand;

"b) meer dan 80.000 inwoners : 4 dagen per maand;

"2° schepen, voorzitter van een raad voor maatschappelijk welzijn of lid van het bureau van een districtsraad, van een gemeente :

"a) tot 30.000 inwoners : 4 dagen per maand;

"b) van 30.001 tot 50.000 inwoners : een vierde van een voltijds ambt;

"c) van 50.001 tot 80.000 inwoners : de helft van een voltijds ambt;

"3° burgemeester van een gemeente of voorzitter van een districtsraad, in het Vlaamse Gewest, of van een sectorraad, in het Waalse Gewest, van een gemeente :

"a) tot 30.000 inwoners : een vierde van een voltijds ambt;

"b) van 30.001 tot 50.000 inwoners : de helft van een voltijds ambt;

"4° lid van het vast bureau van een raad voor maatschappelijk welzijn van een gemeente :

"a) tot 10.000 inwoners : 1 of 2 dagen per maand;

"b) van 10.001 tot 20.000 inwoners : 1, 2 of 3 dagen per maand;

"c) meer dan 20.000 inwoners : 1, 2, 3, 4 of 5 dagen per maand;

"5° provincieraadslid, niet-lid van de deputatie, in het Vlaamse Gewest, of van het provinciaal college, in het Waalse Gewest : 4 dagen per maand.

"Les frais de cette procédure, ainsi que les éventuels frais de déplacement de l'agent, sont à charge de la partie qui succombe.

"Le médecin-arbitre porte sa décision à la connaissance de celui qui a délivré le certificat médical et du médecin du service de contrôle médical. Le service de contrôle médical et le fonctionnaire en sont immédiatement avertis par lettre recommandée à la poste par le médecin-arbitre."

Art. 70. Dans le Livre II, Titre XIV, Chapitre II, Section 8, du même arrêté, il est inséré un article 181/4, rédigé comme suit :

"Art. 181/4. Si le service de contrôle médical estime qu'un fonctionnaire absent pour cause de maladie est apte à reprendre l'exercice de ses fonctions à concurrence de 50 %, de 60 % ou de 80 % des prestations normales, il en informe le fonctionnaire dirigeant.

"Le fonctionnaire dirigeant invite le fonctionnaire à reprendre le travail en lui permettant d'accomplir lesdites prestations réduites pour autant que celles-ci soient compatibles avec les exigences imposées par le bon fonctionnement du service.

"Si le fonctionnaire ne donne pas suite à cette demande de reprendre le travail, il est placé en non-activité."

Art. 71. L'article 183 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

"Art. 183. Comme prévu à l'article 163, 8°, le fonctionnaire peut obtenir, à sa demande, une dispense de service de deux jours par mois pour exercer les mandats politiques suivants :

"1° conseiller communal qui n'est ni bourgmestre, ni échevin, ni président d'un conseil de l'action sociale;

"2° membre d'un conseil de l'action sociale, autre que le président;

"3° membre d'un conseil de secteur, en Région wallonne, ou d'un conseil de district, en Région flamande, autre que les membres du bureau et le président;

"4° conseiller provincial non membre du collège provincial, en Région wallonne, ou de la députation, en Région flamande.

"La dispense de service se prend à la convenance de l'intéressé par jour ou demi-jour. Elle ne peut être reportée d'un mois à l'autre, sauf lorsqu'elle est accordée pour l'exercice d'un mandat de conseiller provincial."

Art. 72. L'article 184 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

"Art. 184. Le fonctionnaire peut, dans les limites fixées ci-après, obtenir, à sa demande, un congé politique facultatif pour exercer les mandats politiques suivants :

"1° conseiller communal qui n'est ni bourgmestre, ni échevin, ni président d'un conseil de l'action sociale, membre d'un conseil de l'action sociale, qui n'est ni président, ni membre du bureau permanent, ou membre d'un conseil de secteur, en Région wallonne, ou d'un conseil de district, en Région flamande, qui n'est ni président, ni membre du bureau, d'une commune comptant :

"a) jusqu'à 80.000 habitants : 2 jours par mois;

"b) plus de 80.000 habitants : 4 jours par mois;

"2° échevin, président d'un conseil de l'action sociale ou membre du bureau d'un conseil de district, d'une commune comptant :

"a) jusqu'à 30.000 habitants : 4 jours par mois;

"b) de 30.001 à 50.000 habitants : le quart d'un emploi à temps plein;

"c) de 50.001 à 80.000 habitants : la moitié d'un emploi à temps plein;

"3° bourgmestre d'une commune ou président d'un conseil de secteur, en Région wallonne, ou d'un conseil de district, en Région flamande, d'une commune :

"a) jusqu'à 30.000 habitants : un quart d'un emploi à temps plein;

"b) de 30.001 à 50.000 habitants : la moitié d'un emploi à temps plein;

"4° membre du bureau permanent d'un conseil de l'action sociale, dans une commune comptant :

"a) jusqu'à 10.000 habitants : 1 ou 2 jours par mois;

"b) de 10.001 à 20.000 habitants : 1, 2 ou 3 jours par mois;

"c) plus de 20.000 habitants : 1, 2, 3, 4 ou 5 jours par mois;

"5° conseiller provincial non membre du collège provincial, en Région wallonne, ou de la députation, en Région flamande : 4 jours par mois.

Art. 73. Artikel 185 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 185. De ambtenaar is, binnen de hierna bepaalde grenzen, in politiek verlof van ambtswege voor de uitoefening van de volgende politieke mandaten :

"1° burgemeester van een gemeente :

"a) tot 20.000 inwoners : 3 dagen per maand;

"b) van 20.001 tot 30.000 inwoners : een vierde van een voltijds ambt;

"c) van 30.001 tot 50.000 inwoners : de helft van een voltijds ambt;

"d) van meer dan 50.000 inwoners : voltijds;

"2° de voorzitter van een districtsraad, in het Vlaamse Gewest, of van een sectorraad, in het Waalse Gewest, van een gemeente wordt, wat betreft het politiek verlof van ambtswege, gelijkgesteld met een burgemeester van een gemeente waarvan het bevolkingsaantal overeenstemt met dat van het district, in het Vlaamse Gewest, of van de sector, in het Waalse Gewest, waarbij de duur van het ambtshalve politiek verlof beperkt wordt tot het percentage van de wedde van die burgemeester die hij ontvangt;

"3° schepen of voorzitter van een raad voor maatschappelijk welzijn van een gemeente :

"a) tot 20.000 inwoners : 2 dagen per maand;

"b) van 20.001 tot 30.000 inwoners : 4 dagen per maand;

"c) van 30.001 tot 50.000 inwoners : een vierde van een voltijds ambt;

"d) van 50.001 tot 80.000 inwoners : de helft van een voltijds ambt;

"e) meer dan 80.000 inwoners : voltijds;

"4° het lid van het bureau van districtsraad, in het Vlaamse Gewest, of van een sectorraad, in het Waalse Gewest, van een gemeente wordt, wat betreft het politiek verlof van ambtswege, gelijkgesteld met een schepen van een gemeente waarvan het bevolkingsaantal overeenstemt met dat van het district, in het Vlaamse Gewest, of van de sector, in het Waalse Gewest, waarbij de duur van het ambtshalve politiek verlof beperkt wordt tot het percentage van de wedde van die schepen die hij ontvangt;

"5° het lid van een deputatie, in het Vlaamse Gewest, of van een provinciaal college, in het Waalse Gewest : voltijds."

Art. 74. Artikel 191, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Hij mag evenwel slechts tweemaal dezelfde opleiding volgen.

"Indien de opleidingen tijdens de diensturen worden gegeven, geniet de ambtenaar een dienstvrijstelling.

"Op zijn verzoek, krijgt hij een studieverlof van ten hoogste vijf dagen voor de vergelijkende selectie voor overgang naar niveau A en B en van ten hoogste twee dagen voor de vergelijkende selectie voor overgang naar niveau C.

"Hij heeft recht op één dag studieverlof voor de eerste proef.

"Wat betreft de vergelijkende selectie voor overgang naar niveau A heeft de ambtenaar recht op één dag studieverlof per proef of brevet."

Art. 75. In de Franse versie van artikel 203, derde lid, van hetzelfde besluit wordt het woord « normale » geschrapt.

Art. 76. In artikel 210, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « mag evenwel niet meer bedragen » vervangen door de woorden « bedraagt evenwel niet meer ».

Art. 77. In artikel 213, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « tien werkdagen » vervangen door de woorden « vijftien dagen ».

Art. 78. In artikel 218 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt aangevuld met twee leden, luidende :

"Het wachtgeld wordt vastgesteld op grondslag van de laatste activiteitswedde.

"In geval van cumulatie van betrekkingen wordt het wachtgeld slechts toegekend op grond van het hoofdamt."

2° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden « de sociaal-medische rijksdienst » vervangen door de woorden « het Bestuur van de medische expertise van de Staat ».

Art. 79. In artikel 223, eerste lid, 5°, van hetzelfde besluit worden de woorden « van ambtswege ontslagen of » ingevoegd tussen het woord « tuchtrekenen » en het woord « afgezet ».

Art. 73. L'article 185 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

"Art. 185. Le fonctionnaire est, dans les limites fixées ci-après, en congé politique d'office pour exercer les mandats politiques suivants :

"1° bourgmestre d'une commune comptant :

"a) jusqu'à 20.000 habitants : 3 jours par mois;

"b) de 20.001 à 30.000 habitants : le quart d'un emploi à temps plein;

"c) de 30.001 à 50.000 habitants : la moitié d'un emploi à temps plein;

"d) de plus de 50.000 habitants : à temps plein;

"2° le président d'un conseil de secteur, en Région wallonne, ou d'un conseil de district, en Région flamande d'une commune est assimilé, en ce qui concerne le congé politique d'office, à un bourgmestre d'une commune dont le nombre d'habitants correspond à celui du secteur, en Région wallonne, ou du district, en Région flamande, la durée du congé politique d'office étant limitée au pourcentage du traitement de ce bourgmestre qu'il perçoit;

"3° échevin ou président d'un conseil de l'action sociale, dans une commune comptant :

"a) jusqu'à 20.000 habitants : 2 jours par mois;

"b) de 20.001 à 30.000 habitants : 4 jours par mois;

"c) de 30.001 à 50.000 habitants : le quart d'un emploi à temps plein;

"d) de 50.001 à 80.000 habitants : la moitié d'un emploi à temps plein;

"e) plus de 80.000 habitants : à temps plein;

"4° le membre du bureau d'un conseil de secteur, en Région wallonne, ou d'un conseil de district, en Région flamande d'une commune est assimilé, en ce qui concerne le congé politique d'office, à un échevin d'une commune dont le nombre d'habitants correspond à celui du secteur, en Région wallonne, ou du district, en Région flamande, la durée du congé politique d'office étant limitée au pourcentage du traitement de cet échevin qu'il perçoit;

"5° le membre d'un collège provincial, en Région wallonne, ou d'une députation, en Région flamande : à temps plein."

Art. 74. L'article 191, alinéa 2, du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

"Il ne peut toutefois bénéficier plus de deux fois de la même formation.

"Dans le cas où les formations sont données durant les heures de service, le fonctionnaire bénéficie d'une dispense de service.

"A sa demande, il obtient un congé d'étude de cinq jours maximum pour la sélection comparative d'accession aux niveaux A et B et de deux jours maximum pour la sélection comparative d'accession au niveau C.

"Il a droit à un jour de congé d'étude pour la première épreuve.

"En ce qui concerne la sélection comparative d'accession au niveau A, le fonctionnaire a droit à un congé d'étude par épreuve ou brevet."

Art. 75. Dans la version française de l'article 203, alinéa 3, du même arrêté, le mot « normale » est supprimé.

Art. 76. Dans l'article 210, alinéa 2, du même arrêté, les mots « Il ne peut subir » sont remplacés par les mots « Il ne subit ».

Art. 77. Dans l'article 213, alinéa 2, du même arrêté, les mots « dix jours ouvrables » sont remplacés par les mots « quinze jours ».

Art. 78. Dans l'article 218 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er} est complété par deux alinéas, rédigés comme suit :

"Le traitement d'attente est établi sur la base du dernier traitement d'activité.

"En cas de cumul de fonctions, le traitement d'attente n'est accordé qu'en raison de la fonction principale."

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots « l'Office médico-social » sont remplacés par les mots « l'Administration de l'expertise médicale ».

Art. 79. Dans l'article 223, alinéa 1^{er}, 5°, du même arrêté, les mots « démis d'office ou » sont insérés entre le mot « est » et le mot « révoqué ».

Art. 80. Artikel 224, 2°, van hetzelfde besluit, wordt aangevuld als volgt :

“Nochtans, indien de ambtenaar ermee akkoord gaat en indien de noodwendigheid van de dienst dit vereist, kan hij uitzonderlijk in dienst gehouden worden, na de wettelijke pensioenleeftijd bereikt te hebben en dit gedurende een periode van zes maanden.

“Voor de ambtenaar bekleedt met een graad van rang A4 en A5, kan die periode van zes maanden drie maal vernieuwd worden.

“De ambtenaar die na de wettelijke pensioenleeftijd in dienst gehouden wordt, behoudt tijdens deze periode zijn hoedanigheid van ambtenaar.

“De beslissing wordt genomen door het Verenigd College, op de voordracht van zijn Leden, bevoegd voor het Openbaar ambt.”

Art. 81. In artikel 225, derde lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « vijftien werkdagen » vervangen door de woorden « twintig dagen ».

Art. 82. Artikel 231 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

“Art. 231. De ambtenaren die op datum van inwerkingtreding van dit besluit respectievelijk titularis zijn van een betrekking van leidend ambtenaar in rang A5 en adjunct-leidend ambtenaar in rang A4 en die niet voor de vacant verklaarde mandaten zijn aangesteld of die zich niet voor de vacantverklaarde mandaten kandidaat hebben gesteld, worden door het Verenigd College met een opdracht belast.

De opdracht wordt door het Verenigd College vastgesteld.

Ze behouden het voordeel van de weddenschaal waarvan ze genoten op het moment van vacantverklaring. Ze maken geen deel uit van de directieraad zoals bedoeld in artikel 15 van dit besluit.”

Art. 83. In hetzelfde besluit wordt een artikel 231/1 ingevoegd, luidende :

“Art. 231/1. In afwijking van artikel 104 stelt het Verenigd College de mandaten van rang A4 en A5 gelijktijdig open voor de ambtenaren en de contractuele personeelsleden van de openbare sector, voor personeelsleden van een parlementaire vergadering en voor personeelsleden van de raden van de gemeenschapscommissies.

“De bepaling bedoeld in het eerste lid is slechts één maal van toepassing bij wijze van overgangsmaatregel bij de eerste vacantverklaring van deze betrekkingen.

“Indien er bij de eerste vacantverklaring van een mandaatbetrekking onvoldoende geschikt bevonden kandidaten zijn, wordt de betrokken mandaatbetrekking vacant verklaard via een open procedure, zoals bedoeld in artikel 104.”

Art. 84. In artikel 260 van hetzelfde besluit worden de woorden « en eigen aan de functie » ingevoegd tussen het woord « normaal » en het woord « kunnen ».

Art. 85. In artikel 269 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van het Verenigd College van 30 april 2009, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1, tweede lid, wordt vervangen als volgt :

“Deze schriftelijke en/of mondelinge kennis wordt bepaald bij het koninklijk besluit van 8 maart 2001 tot vaststelling van de voorwaarden voor het uitreiken van de bewijzen omtrent de taalkennis voorgeschreven bij artikel 53 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, samengevat op 18 juli 1966.”

2° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt :

“§ 2. Het jaarbedrag van de in § 1 bedoelde tweetaligheidspremie verschilt naargelang het aan de ambtenaar en stagiair afgeleverde taalgetuigschrift; het wordt vastgesteld op basis van de examens bedoeld in de volgende artikelen van het voormeld koninklijk besluit van 8 maart 2001 :

“- artikel 9, § 1 (elementaire mondelinge kennis) :

600 euro;

“- artikelen 8 en 9, § 1 (elementaire mondelinge en schriftelijke kennis) : 2.400 euro;

“- artikel 11 en 9, § 1 (voldoende mondelinge en schriftelijke kennis) of artikel 12 : 3.200 euro.”

“De verschillende premies kunnen niet worden gecumuleerd.”

3° paragraaf 3 wordt opgeheven.

Art. 80. L'article 224, 2°, du même arrêté est complété comme suit :

“Cependant, avec l'accord du fonctionnaire, à titre exceptionnel et si les nécessités du service l'exigent, il peut être maintenu en service pour une période de six mois, après avoir atteint l'âge légal de la retraite.

“Pour le fonctionnaire revêtu d'un grade des rangs A4 et A5, cette période de six mois est renouvelable trois fois.

“Le fonctionnaire qui est maintenu en service au-delà de l'âge légal de la retraite, conserve pendant cette période sa qualité de fonctionnaire.

“La décision est prise par le Collège réuni, sur la proposition de ses Membres, compétents pour la Fonction publique.”

Art. 81. Dans l'article 225, alinéa 3, du même arrêté, les mots « quinze jours ouvrables » sont remplacés par les mots « vingt jours ».

Art. 82. L'article 231 du même arrêté est remplacé comme suit :

“Art. 231. Les fonctionnaires qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, sont titulaires respectivement d'un emploi de fonctionnaire dirigeant de rang A5 et de fonctionnaire dirigeant adjoint de rang A4 et qui n'ont pas été désignés pour les mandats déclarés vacants ou qui ne se sont pas portés candidats pour les mandats déclarés vacants, sont désignés comme chargés de mission par le Collège Réuni.

La mission est fixée par le Collège Réuni.

Ils conservent l'échelle de traitement dont ils bénéficiaient au moment de la déclaration de vacance. Ils ne font pas partie du conseil de direction, tel que prévu à l'article 15 du présent arrêté. »

Art. 83. Dans le même arrêté, il est inséré un article 231/1, rédigé comme suit :

“Art. 231/1. Par dérogation à l'article 104, le Collège réuni ouvre les mandats des rangs A4 et A5 simultanément aux fonctionnaires et aux membres du personnel contractuel du secteur public, aux membres du personnel d'une assemblée parlementaire et aux membres du personnel des Conseils des commissions communautaires.

“La disposition visée à l'alinéa 1^{er} ne s'applique qu'une seule fois à titre transitoire lors de la première déclaration de vacance des dits emplois.

“S'il y a, lors de la première déclaration de vacance d'un emploi de mandat, insuffisamment de candidats jugés aptes, ledit emploi de mandat est déclaré vacant par procédure ouverte, visée à l'article 104.”

Art. 84. Dans l'article 260 du même arrêté, les mots « et inhérentes à la fonction » sont insérés entre le mot « normales, » et le mot « peut ».

Art. 85. Dans l'article 269 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Collège réuni du 30 avril 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, est remplacé par ce qui suit :

“Cette connaissance écrite et/ou orale est déterminée par l'arrêté royal du 8 mars 2001 fixant les conditions de délivrance des certificats de connaissance linguistique, prévus à l'article 53 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.”

2° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

“§ 2. Le montant annuel de la prime de bilinguisme, visée au § 1^{er}, varie en fonction du certificat linguistique délivré au fonctionnaire et stagiaire; il est fixé sur la base des examens visés aux articles suivants de l'arrêté royal précité du 8 mars 2001 :

“- article 9, § 1^{er} (connaissance orale élémentaire) : 600 euros;

“- articles 8 et 9, § 1^{er} (connaissance élémentaire orale et écrite) : 2.400 euros;

“- articles 11 et 9, § 1^{er} (connaissance suffisante orale et écrite) ou article 12 : 3.200 euros.

“Les différentes primes ne peuvent être cumulées.”

3° le paragraphe 3 est abrogé.

Art. 86. Artikel 270 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van het Verenigd College van 30 april 2009, wordt vervangen als volgt :

“Art. 270. De ambtenaren en stagiairs die geslaagd zijn voor het in artikel 7 van het koninklijk besluit van 8 maart 2001 tot vaststelling van de voorwaarden voor het uitreiken van de bewijzen omtrent de taalkennis voorgeschreven bij artikel 53 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, samengevat op 18 juli 1966, bedoelde examens, bekomen een tweetaligheidspremie volgens hun niveau.

“Het jaarbedrag van deze premie wordt vastgesteld als volgt :

- “- niveau A, vanaf rang A3 : 3.200 euro;
- “- niveau A, rang A1 : 2.400 euro;
- “- niveau B : 1.600 euro;
- “- niveau C : 1.500 euro;
- “- niveau D : 1.000 euro.”

Art. 87. In hetzelfde besluit wordt een artikel 270/1 ingevoegd, luidende :

“Art. 270/1. § 1. Enkel de vanaf 1 september 2009 georganiseerde taalexamens komen in aanmerking voor de toekenning van de in de artikelen 269 en 270 bedoelde tweetaligheidspremies.

“§ 2. De ambtenaren en stagiairs die vóór de datum van 1 september 2009 een tweetaligheidspremie genoten, behouden deze gedurende hun gehele loopbaan.

“Zij kunnen niettemin deelnemen aan de vanaf 1 september 2009 georganiseerde taalexamens en, indien zij slagen, de in de artikelen 269 en 270 bedoelde premies genieten, voor zover zij hoger zijn dan deze die zij genoten voor deze datum.”

Art. 88. In Boek III, Titel IV, van hetzelfde besluit, wordt een Hoofdstuk VII ingevoegd dat een artikel 272/1 bevat, luidende :

“Hoofdstuk VII. – Toelage voor wachtdienst

“Art. 272/1. Een wachttoelage wordt toegekend aan de ambtenaar die, in het kader van een georganiseerd wachtsysteem, buiten zijn gewone prestaties, oproepbaar dient te zijn met het oog op het vervullen van eventuele prestaties.

“De toelage wordt toegekend aan de ambtenaar ten belope van 1/1850e van zijn totale jaarlijkse brutobezoldiging per uur bijkomende prestatie.”

Art. 89. In Boek III, Titel IV, van hetzelfde besluit, wordt een Hoofdstuk VIII ingevoegd dat een artikel 272/2 bevat, luidende :

“HOOFDSTUK VIII. – Toelagen voor geneesheren en ingenieurs

“Art. 272/2. § 1. Er wordt aan de ambtenaren, titularis van de graden van geneesheer en ingenieur, alsook aan de ambtenaren van rang A4 en A5, die titularis zijn van een diploma van doctor in de genees-, heel- en verloskunde of master in de geneeskunde (huisarts) en van burgerlijk bouwkundig ingenieur of master in de ingenieurswetenschappen (bouwkunde), een premie toegekend, voor zover zij de specifieke functie van geneesheer of ingenieur uitoefenen zoals voorzien in hun functiebeschrijving.

§ 2. Het jaarlijks forfaitair bedrag van deze premie wordt vastgesteld op 3.500 euro.

De premie wordt maandelijks en volgens dezelfde voorwaarden als de wedde uitbetaald. Ze wordt gekoppeld aan de spilindex 138,01.

Art. 90. Artikel 275 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een lid, luidende :

“Het in het tweede lid bedoelde bedrag van de vergoeding wordt vastgesteld op 0,20 EUR per kilometer voor de periode van 1 januari 2010 tot 31 december 2010 en op 0,21 EUR per kilometer vanaf 1 januari 2011.”

Art. 91. Volgende bepalingen worden bij wijze van overgangsmaatregel ingevoerd :

1° de op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit besluit kracht zijnde bepalingen van de artikelen 94 en 95 van hetzelfde besluit blijven van toepassing voor de lopende vergelijkende selecties;

Art. 86. L'article 270 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Collège réuni du 30 avril 2009, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 270. Les fonctionnaires et stagiaires ayant réussi l'examen visé à l'article 7 de l'arrêté royal du 8 mars 2001 fixant les conditions de délivrance des certificats de connaissance linguistique, prévus à l'article 53 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, reçoivent une prime de bilinguisme selon leur niveau.

“Le montant annuel de cette prime est fixé comme suit :

- “- niveau A, à partir du rang A3 : 3.200 euros;
- “- niveau A, rang A1 : 2.400 euros;
- “- niveau B : 1.600 euros;
- “- niveau C : 1.500 euros;
- “- niveau D : 1.000 euros.”

Art. 87. Dans le même arrêté, il est inséré un article 270/1, rédigé comme suit :

“Art. 270/1. § 1^{er} Sont pris en considération pour l'octroi des primes de bilinguisme, visées aux articles 269 et 270, uniquement les examens linguistiques organisés à partir du 1^{er} septembre 2009.

“§ 2. Les fonctionnaires et stagiaires qui bénéficiaient, avant la date du 1^{er} septembre 2009, d'une prime de bilinguisme la conservent tout au long de leur carrière.

“Ils peuvent toutefois participer aux examens linguistiques organisés à partir du 1^{er} septembre 2009 et bénéficier, en cas de réussite, des primes visées aux articles 269 et 270, dans la mesure où celles-ci sont supérieures à celles dont ils bénéficiaient avant cette date.”

Art. 88. Dans le Livre III, Titre IV, du même arrêté, il est inséré un Chapitre VII, comportant un article 272/1, rédigé comme suit :

“Chapitre VII. – De l'allocation de garde

“Art. 272/1. Une allocation de garde est octroyée au fonctionnaire qui, dans le cadre d'un système de garde organisé, doit, en dehors de ses prestations normales, rester appelable en vue de prestations éventuelles.

“L'allocation est octroyée au fonctionnaire à raison d'1/1850e de la rémunération globale annuelle brute par heure de prestation complémentaire.”

Art. 89. Dans le Livre III, Titre IV, du même arrêté, il est inséré un Chapitre VIII, comportant un article 272/2, rédigé comme suit :

“CHAPITRE VIII. – Des allocations octroyées aux médecins et ingénieurs

“Art. 272/2. § 1^{er} Il est accordé une prime aux fonctionnaires titulaires des grades de médecin et d'ingénieur, ainsi qu'aux fonctionnaires des rangs A4 et A5, qui sont titulaires d'un diplôme de docteur en médecine, chirurgie et accouchement ou de master en médecine (médecin généraliste) et d'ingénieur civil des constructions ou de master ingénieur civil des constructions, pour autant qu'ils exercent la fonction spécifique de médecin ou d'ingénieur, comme prévue dans leur description de fonction.

§ 2. Le montant annuel forfaitaire de cette prime est fixé à 3.500 euros.

La prime est payée mensuellement et aux mêmes conditions que le traitement. Elle est liée à l'indice-pivot 138,01.

Art. 90. L'article 275 du même arrêté est complété par un alinéa rédigé comme suit :

“Le montant de l'indemnité, visé à l'alinéa 2, est fixé à 0,20 EUR par kilomètre, pour la période du 1^{er} janvier 2010 au 31 décembre 2010, et à 0,21 EUR par kilomètre, à partir du 1^{er} janvier 2011.”

Art. 91. Sont adoptées à titre transitoire, les mesures suivantes :

1° les dispositions des articles 94 et 95 du même arrêté, applicables avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, restent d'application pour les sélections comparatives en cours au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté;

2° twee vergelijkende selecties voor overgang naar het hogere niveau kunnen, in voorkomend geval, nog worden georganiseerd op basis van het voor de inwerkingtreding van dit besluit van kracht zijnde stelsel ten gunste van ambtenaren die voor een of meerdere op basis van het genoemde systeem vergelijkende selectieproeven zijn geslaagd; artikelen 30 tot 32 zijn niettemin van toepassing op deze ambtenaren; de ambtenaren kunnen kiezen voor het afleggen van een vergelijkende selectie op basis van dit hogerbedoeld systeem; deze keuze is eenmalig; geen enkele vorming zal in het kader van deze vergelijkende selecties worden gegeven.

Art. 92. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van :

1° de artikelen 71 tot 73 die in werking treden op 1 januari 2013;

2° de artikelen 85 tot 87 die uitwerking hebben met ingang van 1 september 2009;

3° artikel 91 dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2010.

Art. 93. De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Openbaar Ambt, worden belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 30 januari 2014.

Voor het Verenigd College :

De Leden van het Verenigd College,
bevoegd voor het Openbaar Ambt,

C. FREMAULT

B. GROUWELS

2° deux cessions de sélections comparatives d'accèsion au niveau supérieur pourront, le cas échéant, être encore organisées sur la base du système applicable avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, en faveur des fonctionnaires qui sont lauréats d'une ou de plusieurs épreuves de sélections comparatives organisées sur la base dudit système; les articles 30 à 32 sont toutefois applicables auxdits fonctionnaires; les fonctionnaires peuvent choisir de participer à une sélection comparative sur la base du système visé ci-dessus; ce choix ne peut se faire qu'une seule fois; aucune formation ne sera toutefois plus donnée dans le cadre de ces sélections comparatives.

Art. 92. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception :

1° des articles 71 à 73 qui entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2013;

2° des articles 85 à 87 qui produisent leurs effets le 1^{er} septembre 2009;

3° l'article 91 qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2010.

Art. 93. Les Membres du Collège réuni, compétents pour la Fonction publique, sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30 janvier 2014.

Pour le Collège réuni :

Les Membres du Collège réuni,
compétents pour la Fonction publique,

C. FREMAULT

B. GROUWELS

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2014/201132]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par jugement du 17 décembre 2013 en cause de Murielle Courtois contre la SPRL « Physical Business », dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 27 décembre 2013, le Tribunal du travail de Bruxelles a posé les questions préjudicielles suivantes :

1. « L'article 3, alinéa 2, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, examiné séparément ou conjointement avec les articles 8, 30 et 40 de la même loi, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, lus isolément ou en combinaison avec l'article 6.1 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, qui garantit le droit au procès équitable, et plus spécifiquement le principe d'égalité des armes entre les parties au litige,

en ce qu'il oblige un travailleur d'expression française, qui ne maîtrise pas la langue néerlandaise, dont les prestations sont liées à un siège social et à un siège d'exploitation situés dans une commune à régime linguistique spécial, sise en région flamande, d'introduire et de poursuivre en langue néerlandaise son action contre son employeur, alors que cet employeur a usé de la langue française pour s'adresser à lui en vertu de l'article 52, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et § 2, des lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative et que les pièces pertinentes du dossier sont rédigées en langue française;

alors qu'en vertu de l'article 4, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, si cette disposition est interprétée conformément au point B.10 de l'arrêt de la Cour constitutionnelle rendu le 16 septembre 2010, un travailleur, d'expression française, qui ne maîtrise pas la langue néerlandaise, dont les prestations sont liées à un siège d'exploitation situé sur le territoire de la région de Bruxelles-Capitale, peut introduire et poursuivre son action en langue française contre son employeur, même s'il a son siège en région de langue néerlandaise, alors qu'il a été fait usage du français dans leurs relations sociales en vertu de l'article 52, § 1^{er} et § 2, des lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative;

et/ou en ce que lu en combinaison avec l'article 4, § 3, de la loi du 15 juin 1935, il ne permet pas à un travailleur demandeur, lorsque ses relations sociales sont liées à un siège social et à un siège d'exploitation situé dans une commune à régime spécial, de pouvoir solliciter le changement de langue vers la langue française, alors que l'employeur a usé de la langue française pour s'adresser à lui et que les pièces pertinentes du dossier sont en français ? »;

2. « L'article 3, alinéa 2, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, examiné séparément ou conjointement avec les articles 8, 30 et 40 de la même loi, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, lus isolément ou en combinaison avec l'article 6.1 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, qui garantit le droit au procès équitable, et plus spécifiquement le principe d'égalité des armes entre les parties au litige, en ce qu'il traite de façon identique deux catégories de travailleurs qui paraissent être dans des situations essentiellement différentes :

- un travailleur d'expression française, qui ne maîtrise pas la langue néerlandaise, dont les prestations sont liées à un siège social et à un siège d'exploitation situés dans une commune à régime linguistique spécial, sise en région flamande, qui doit introduire et poursuivre en langue néerlandaise son action contre son employeur, alors que cet employeur a usé de la langue française pour s'adresser à lui en vertu de l'article 52, § 1^{er}, et § 2, des lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative et que les pièces pertinentes du dossier sont rédigées en langue française;

- un travailleur d'expression néerlandaise, qui ne maîtrise pas la langue française, dont les prestations sont liées à un siège social et à un siège d'exploitation situés dans une commune à régime linguistique spécial, sise en région flamande, qui bénéficie du droit d'introduire et de poursuivre en langue néerlandaise son action contre son employeur, alors que ce dernier a fait usage de la langue néerlandaise pour s'adresser à lui en vertu de l'article 52, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et § 2, des lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative ? »;

3. « L'article 4, § 1^{er}, et 4, § 3, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, examinés séparément ou conjointement avec les articles 8, 30 et 40 de la même loi, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, lus isolément ou en combinaison avec l'article 6.1 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, qui garantit le droit au procès équitable, et plus spécifiquement le principe d'égalité des armes entre les parties au litige,

en ce que dans contestations visées à l'article 578 du Code judiciaire, ils ne permettent pas aux demandeurs, qui sont très généralement des travailleurs, de solliciter un changement de langue devant le Tribunal du travail de Bruxelles,

alors qu'il permet cette faculté aux défendeurs, qui sont très généralement des employeurs ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5787 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

GRONDWETTELIJK HOF

[2014/201132]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij vonnis van 17 december 2013 in zake Murielle Courtois tegen de BVBA « Physical Business », waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 27 december 2013, heeft de Arbeidsrechtbank te Brussel de volgende prejudiciële vragen gesteld :

1. « Schendt artikel 3, tweede lid, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, al dan niet in samenhang onderzocht met de artikelen 8, 30 en 40 van dezelfde wet, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 6.1 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, dat het recht op een eerlijk proces waarborgt, en meer bepaald het beginsel van de wapengelijkheid tussen de procespartijen,

in zoverre het een Franstalige werknemer die de Nederlandse taal niet beheerst en wiens prestaties zijn verbonden aan een maatschappelijke zetel en aan een exploitatiezetel die zijn gevestigd in een gemeente met een bijzondere taalregeling, gelegen in het Vlaamse Gewest, ertoe verplicht zijn vordering tegen zijn werkgever in te stellen en voort te zetten in het Nederlands, terwijl die werkgever het Frans heeft gebruikt om zich tot hem te richten op grond van artikel 52, § 1, eerste lid, en § 2, van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, en terwijl de relevante stukken van het dossier in het Frans zijn opgesteld;

terwijl, op grond van artikel 4, § 1, tweede lid, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, indien die bepaling overeenkomstig punt B.10 van het door het Grondwettelijk Hof op 16 september 2010 gewezen arrest wordt geïnterpreteerd, een Franstalige werknemer die het Nederlands niet beheerst en wiens prestaties zijn verbonden aan een exploitatiezetel die is gevestigd op het grondgebied van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, zijn vordering tegen zijn werkgever kan instellen en voortzetten in het Frans, zelfs indien zijn maatschappelijke zetel in het Nederlandse taalgebied is gevestigd, terwijl het Frans is gebruikt in hun sociale betrekkingen op grond van artikel 52, § 1 en 2, van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

en/of in zoverre het, in samenhang gelezen met artikel 4, § 3, van de wet van 15 juni 1935, een werknemer-eiser, wanneer zijn sociale betrekkingen zijn verbonden aan een maatschappelijke zetel en aan een exploitatiezetel die zijn gelegen in een gemeente met een bijzondere taalregeling, niet toelaat om te verzoeken de taal te veranderen in het Frans, terwijl de werkgever het Frans heeft gebruikt om zich tot hem te richten en de relevante stukken van het dossier in het Frans zijn opgesteld ? »;

2. « Schendt artikel 3, tweede lid, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, al dan niet in samenhang onderzocht met de artikelen 8, 30 en 40 van dezelfde wet, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 6.1 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, dat het recht op een eerlijk proces waarborgt, en meer bepaald het beginsel van de wapengelijkheid tussen de procespartijen, in zoverre het twee categorieën van werknemers die zich in wezenlijk verschillende situaties lijken te bevinden, identiek behandelt :

- een Franstalige werknemer die de Nederlandse taal niet beheerst en wiens prestaties zijn verbonden aan een maatschappelijke zetel en aan een exploitatiezetel die zijn gevestigd in een gemeente met een bijzondere taalregeling, gelegen in het Vlaamse Gewest, die zijn vordering tegen zijn werkgever moet instellen en voortzetten in het Nederlands, terwijl die werkgever het Frans heeft gebruikt om zich tot hem te richten op grond van artikel 50, § 1, eerste lid, en § 2, van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, en terwijl de relevante stukken van het dossier in het Frans zijn opgesteld;

- een Nederlandstalige werknemer die het Frans niet beheerst en wiens prestaties zijn verbonden aan een maatschappelijke zetel en aan een exploitatiezetel die zijn gevestigd in een gemeente met een bijzondere taalregeling, gelegen in het Vlaamse Gewest, die het recht geniet om zijn vordering tegen zijn werkgever in te stellen en voort te zetten in het Nederlands, terwijl die werkgever het Nederlands heeft gebruikt om zich tot hem te richten op grond van artikel 52, § 1, eerste lid, en § 2, van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken ? »;

3. « Schendt artikel 4, § 1 en 3, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, al dan niet in samenhang onderzocht met de artikelen 8, 30 en 40 van dezelfde wet, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 6.1 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, dat het recht op een eerlijk proces waarborgt, en meer bepaald het beginsel van de wapengelijkheid tussen de procespartijen,

in zoverre het, in de in artikel 578 van het Gerechtelijk Wetboek beoogde geschillen, de eisers, die zeer doorgaans werknemers zijn, niet toelaat om te verzoeken van taal te veranderen voor de Arbeidsrechtbank te Brussel,

terwijl het die mogelijkheid wel biedt aan de verweerders, die zeer doorgaans werkgevers zijn ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5787 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux